

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική δότηση 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2201/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2202/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 18
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2203/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 20
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2204/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 22
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2205/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου 24
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2206/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος 26
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2207/87 της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 1987 περί τροποποίησης ορισμένων όρων πώλησεως του βοείου κρέατος που ετέθη προς πώληση από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 28
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2208/87 της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 1987 που καθορίζει την ποσότητα πατατών που είναι απαραίτητη για την παρασκευή ενός τόνου αμύλου καθώς και την ελάχιστη τιμή που πληρώνεται για την εν λόγω ποσότητα 31
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2209/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού ορισμένων συντελεστών που εφαρμόζονται στα σιτηρά τα οποία εξάγονται υπό μορφή ορισμένων οινοπνευματωδών ποτών για την περίοδο 1987/88 36

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2210/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού ορισμένων συντελεστών που εφαρμόζονται στα σιτηρά τα οποία εξάγονται υπό μορφή ορισμένων οινοπνευματωδών ποτών για την περίοδο 1987/88	38
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2211/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1560/78 σχετικά με την ανακοίνωση των τιμών ορισμένων ποικιλιών ροδακίνων	40
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2212/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 152/87, που καθορίζει για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987 την μέγιστη ποσότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών που θα τεθούν στην κατανάλωση και θα εισαχθούν στην Ισπανία και την Πορτογαλία	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2213/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί πωλήσεως δι' ειδικής δημοπρασίας βοείων αποστεωμένων κρεάτων τα οποία κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2214/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί πωλήσεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ορισμένων αποστεωμένων βοείων κρεάτων που κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2215/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί πωλήσεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, εν όψει της μεταποίησής τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρεάτων που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως, και περί καταργήσεως ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/87	49
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2216/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/87	55
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2217/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	61
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2218/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί πωλήσεως σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ενόψει της μεταποίησής τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως	68
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2219/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος	71
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2220/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	73
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2221/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος	75
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2222/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2108/87 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής	77
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2223/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	78
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2224/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί διορθώσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 σχετικά με τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσοστών αναγκαίων για την εφαρμογή τους	79

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2111/87 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1987 για την τροποποίηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών (ΕΕ αριθ. L 199 της 20. 7. 1987)	81
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Ιουλίου 1987

για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την πολιτική και την διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 προβλέπει τον προσδιορισμό των κανόνων που αφορούν τη συγκέντρωση προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια· ότι πρέπει να οριστούν επακριβώς οι γενικές διατάξεις για τη συγκέντρωση των προϊόντων στην ίδια την Κοινότητα·

ότι, για τον καθορισμό των εξόδων συγκέντρωσης και προμήθειας των προϊόντων με τους καλύτερους όρους και προκειμένου να διασφαλιστεί ισότιμη πρόσβαση στους φορείς της Κοινότητας, η καταλληλότερη διαδικασία είναι η διεξαγωγή διαγωνισμού· ότι πρέπει ωστόσο να προβλεφθεί η δυνατότητα προσφυγής στη σύναψη συμβάσεων με απευθείας ανάθεση σε ορισμένες περιπτώσεις, όταν αυτό επιβάλλεται, για λόγους ευελιξίας και ταχύτητας· ότι, παρ' όλα αυτά, με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί, υπάρχει περίπτωση να είναι ενδεχομένως αναγκαίος ο προσωρινός ή οριστικός αποκλεισμός από τη συμμετοχή σε διαγωνισμούς των φορέων οι οποίοι είχαν παραλείψει να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο προηγούμενης προμήθειας·

ότι πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι όροι συγκέντρωσης των προϊόντων, και ιδίως στη περίπτωση που τα προϊόντα αυτά προέρχονται από τα αποθέματα που έχουν στη κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης, αποφασίζονται στο πλαίσιο κοινοτικής ρύθμισης των αγορών για τα προϊόντα αυτά· ότι πρέπει, επίσης, να διευκρινιστεί ότι, για την ανάθεση της προμήθειας, οι προσφορές θεωρείται ότι έχουν καταρτιστεί χωρίς να περιλαμβάνονται τα ποσά που αντιστοιχούν στις επιστροφές ή στις εισφορές κατά την εξαγωγή, καθώς και τα άλλα εξισωτικά ποσά (νομισματικά ποσά ή ποσά «προσχώρησης») που καθορίζονται στο πλαίσιο των σχετικών κοινοτικών ρυθμίσεων, λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ποσά αυτά θα χορηγηθούν ή θα εισπραχθούν κατά την

εξαγωγή από την Κοινότητα, ακόμα και κατά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές·

ότι η πείρα που έχει αποκτηθεί κατά τα τελευταία έτη έδειξε, σε πολλές περιπτώσεις, ότι είναι ανεπαρκής η αυτοΐσια μεταφορά των διεθνών εμπορικών πρακτικών μεθόδων που ορίζονται ως προμήθειες cif, στο πλαίσιο της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας· ότι, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη της δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Κοινότητα έναντι των δικαιούχων, πρέπει να οριστεί ένα στάδιο προμήθειας με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης στο πλαίσιο του οποίου ο ανάδοχος αναλαμβάνει προσωπικά τους κινδύνους που διατρέχει το εμπόρευμα μέχρι το λιμένα εκφόρτωσης που έχει ορίσει ο δικαιούχος, ανάλογα με το αν η παράδοση του εμπορεύματος προβλέπεται για μετά ή πριν την εκφόρτωσή του·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών υποχρεώσεων των αναδόχων, ακόμα και κατά παρέκκλιση από τις συνηθισμένες εμπορικές πρακτικές, πρέπει, για λόγους σαφήνειας και νομικής ασφάλειας, να μη γίνεται κατά κανόνα αναφορά στην εμπορική ορολογία, ιδίως όπως αυτή περιλαμβάνεται στις ονοματολογίες Incoterms·

ότι σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση σε κοινοτικό λιμένα φόρτωσης, η δυνατότητα θαλάσσιας σύνδεσης με τη χώρα προορισμού, την οποία πρέπει να λαμβάνει υπόψη ο δικαιούχος για να δηλώσει ένα λιμένα κατά την υποβολή της προσφοράς τους είναι δυνατό να συνεπάγεται το πολύ μία μόνο μεταφόρτωση στην Κοινότητα· ότι είναι, πράγματι, αδιανόητο στο πλαίσιο μιας κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας να επιβαρύνεται ο δικαιούχος με το κόστος και τους κινδύνους που απορρέουν από περισσότερες μεταφορές του εμπορεύματος·

ότι, όσον αφορά τις προμήθειες με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης ή «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», με βάση την αποκτηθείσα πείρα και ιδίως το υπερβολικά υψηλό κόστος που έχει επανειλημμένα προταθεί για τη θαλάσσια μεταφορά, ακόμα και για την μετέπειτα χερσαία μεταφορά, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να προβλέπει την δυνατότητα να αναθέσει την προμήθεια για παράδοση σε διαφορετικό στάδιο από το στάδιο που αναφέρεται στη προκήρυξη του διαγωνισμού· ότι για να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να εκτιμήσει σωστά τα στοιχεία της προσφοράς σε συνάρτηση με τις τιμές που εφαρμόζονται στη ναυλαγορά, πρέπει να προβλεφθεί η υποβολή από τον προσφέροντα περισσότερων προσφορών για διαφορετικά στάδια παράδοσης της προμήθειας·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

ότι όταν ο διαγωνισμός αφορά προμήθεια που περιλαμβάνει τη θαλάσσια μεταφορά, πρέπει να γίνεται μεία στην υποχρέωση για την τήρηση των προδιαγραφών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 954/79⁽¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86⁽²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86⁽⁴⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 4058/86⁽⁵⁾ του Συμβουλίου για την κοινοτική πολιτική στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών και ιδίως σε θέματα ανταγωνισμού και δασμολογικών πρακτικών, και ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προβλεφθεί ότι η θαλάσσια μεταφορά του εμπορεύματος δεν είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί από ναυτιλιακή εταιρεία η οποία έχει παραβεί τις εν λόγω ρυθμίσεις.

ότι η συστηματική εφαρμογή, στον κοινοτικό λιμένα φόρτωσης διαφορετικών διαδικασιών ελέγχου των προϊόντων, ανεξάρτητα από το πραγματικό στάδιο της παράδοσης, παρέχει εγγυήσεις σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, ως προς τη σωστή εκτέλεση της προμήθειας μέχρι τέλους· ότι προστατεύει ιδίως τον ανάδοχο, σε πολλές περιπτώσεις, από μια ενδεχόμενη άρνηση παραλαβής του εμπορεύματος στον τελικό προορισμό· ότι, ωστόσο, η οριστική εκτίμηση της καταλληλότητας της προμήθειας πρέπει να γίνεται στο στάδιο που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

ότι για τη σωστή εκτέλεση της προμήθειας, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Κοινότητα, επιβάλλεται ο σαφής καθορισμός των υποχρεώσεων του αναδόχου, η σύσταση εκ μέρους του ικανοποιητικής χρηματικής εγγύησης, καθώς και ο προσδιορισμός των διοικητικών κυρώσεων σε περίπτωση μη τήρησης ορισμένων προδιαγραφών.

ότι, αντίθετα, πρέπει να καθοριστούν οι συμπληρωματικές επιβαρύνσεις και τα έξοδα που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθεί ότι οφείλονται σε παράβαση εκ μέρους του αναδόχου και τα οποία πρέπει να βαρύνουν την Κοινότητα.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Επισιτιστικής Βοήθειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

1. Σε περίπτωση που, για την εκτέλεση κοινοτικής δράσης, με τη μορφή επισιτιστικής βοήθειας, αποφασίζεται η συγκέντρωση προϊόντων στην Κοινότητα, εφαρμόζονται οι γενικές διατάξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που εκδίδει, κατά περίπτωση, η Επιτροπή. Κάθε προμήθεια περιλαμβάνει την αγορά του προϊόντος.

2. Οι γενικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται για παραδόσεις προϊόντων που πραγματοποιούνται είτε στο στάδιο «παράδοση στο λιμένα φόρτωσης», ή στο στάδιο «παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης», ή στο στάδιο «ελεύθερο στο τόπο προορισμού».

(¹) ΕΕ αριθ. L 121 της 17. 5. 1979, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1986, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1986, σ. 4.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1986, σ. 14.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1986, σ. 21.

3. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, οι χώρες της οικονομικής ένωσης Βελγίου-Λουξεμβούργου θεωρούνται ως ένα μόνο κράτος μέλος.

Άρθρο 2

Η συμμετοχή στους διαγωνισμούς που προβλέπονται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού είναι ελεύθερη, με ίσους όρους, για κάθε φυσικό πρόσωπο που έχει την υπηκοότητα κράτους μέλους και είναι εγκατεστημένο στην Κοινότητα, καθώς και για κάθε εταιρεία που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους και έχει:

- την την καταστατική της έδρα, την κεντρική της διοίκηση, ή βασική εγκατάσταση σε ένα κράτος μέλος,
- ως οικονομική δραστηριότητα την παραγωγή, μεταποίηση, το εμπόριο, την αποστολή ή την μεταφορά των προϊόντων που χορηγούνται ως επισιτιστική βοήθεια.

Η Επιτροπή μπορεί, εν τούτοις, να αφαιρέσει προσωρινά ή οριστικά το δικαίωμα συμμετοχής στους διαγωνισμούς από επιχειρήσεις που έχει αποδειχθεί ότι έχουν παραβεί σοβαρά μια από τις υποχρεώσεις του κατά την προμήθεια επισιτιστικής βοήθειας.

Άρθρο 3

Η προμήθεια των προϊόντων ανατίθεται με διαγωνισμό.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις, εντούτοις, είναι δυνατόν να ανατεθεί η προμήθεια με απευθείας ανάθεση:

- επείγουσα προμήθεια, κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86,
- προμήθεια που αφορά μικρές ποσότητες,
- προμήθεια που πραγματοποιείται δοκιμαστικά και αφορά νέα είδη προϊόντων, ή συνεπάγεται νέες μεθόδους συσκευασίας ή νέους τρόπους μεταφοράς,
- προμήθεια που έχει αποφασιστεί μετά την καταγγελία μιας προηγούμενης σύμβασης προμηθειας, κατ' εφαρμογή του άρθρου 20,
- προμήθεια που ανταποκρίνεται στα κριτήρια περί παροχής επείγουσας βοήθειας, μετά τη λήψη της απόφασης για τη χορήγησή της.

Άρθρο 4

Σύμφωνα με τους όρους συγκέντρωσης που καθορίζονται για κάθε προμήθεια, το προϊόν:

- a) αγοράζεται ή έχει αγοραστεί στην κοινοτική αγορά, ή
- β) αγοράζεται από τον οργανισμό παρέμβασης που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ή παρασκευάζεται από εμπόρευμα που έχει αγοραστεί από τον οργανισμό παρέμβασης. Η αγορά πραγματοποιείται στο πλαίσιο πώλησης σε καθορισμένη τιμή, σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας κοινοτικής ρύθμισης στο γεωργικό τομέα. Παρ' όλα αυτά, για προμήθεια προϊόντων που υπάγονται στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού, ο ανάδοχος μπορεί να συγκεντρώσει στην αγορά της Κοινότητας ένα προϊόν που ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που έχουν καθοριστεί για την προμήθεια, εάν αγοράσει από τον εν λόγω οργανισμό παρέμβασης το εμπόρευμα που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω ρύθμισης.

Άρθρο 5

Τα χαρακτηριστικά στοιχεία των προϊόντων που πρέπει να συγκεντρωθούν και οι προδιαγραφές σχετικά με τη συσκευασία τους δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ΤΙΤΛΟΣ II**Επιλογή της επιχείρησης στην οποία ανατίθεται η προμήθεια****Άρθρο 6**

Εφόσον αποφασίζεται η διεξαγωγή διαγωνισμού, δημοσιεύεται προκήρυξη διαγωνισμού που συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, και επισυνάπτεται στον κανονισμό για την έναρξη του διαγωνισμού, τουλάχιστον δεκαπέντε ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών.

Στην προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέρονται το όνομα και η διεύθυνση του αντιπροσώπου του δικαιούχου στην Κοινότητα.

Άρθρο 7

1. Οι υποβάλλοντες προσφορά συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε υποβάλλοντας έγγραφη προσφορά με συστημένη επιστολή στο γραφείο της Επιτροπής που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, είτε προσκομίζοντας στο γραφείο αυτό έγγραφη προσφορά, έναντι απόδειξης παραλαβής. Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε φάκελο με την ένδειξη «επισιτιστική βοήθεια» και με την αναφορά του διαγωνισμού. Ο φάκελος αυτός πρέπει να είναι κλειστός και να τοποθετείται σε άλλο φάκελο στον οποίο αναγράφεται η διεύθυνση που ορίζεται στην προκήρυξη.

— Οι προσφορές είναι δυνατόν να διαδίδονται με γραπτή τηλεπικοινωνία,
— Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν πλήρεις ή να κατατίθενται πριν από την ώρα που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού την ημέρα λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

2. Σε περίπτωση που η προμήθεια περιλαμβάνει πολλές παρτίδες, η προσφορά υποβάλλεται ξεχωριστά για καθεμία παρτίδα.

3. Η προσφορά είναι έγκυρη μόνον εάν αφορά μια ολόκληρη παρτίδα και εάν περιλαμβάνει:

- α) την αναφορά του διαγωνισμού·
- β) το όνομα και την έδρα του υποβάλλοντος την προσφορά·
- γ) τον αριθμό και το καθαρό βάρος της παρτίδας στην οποία αναφέρεται η προσφορά·
- δ) ένα μόνο λιμένα φόρτωσης, που επιλέγεται μεταξύ των λιμένων της Κοινότητας από τους οποίους είναι δυνατή η εκτέλεση της προμήθειας με τους καθορισμένους όρους. Είναι, ωστόσο, δυνατό να αναφέρονται στην προσφορά δύο λιμένες που ανήκουν στην ίδια λιμενική ζώνη, σε περίπτωση που η φόρτωση δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί στο σύνολό της στον πρώτο λιμένα λόγω της διαμόρφωσής του και πρέπει να ολοκληρωθεί στο ίδιο πλοίο στο δεύτερο λιμένα.

Σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης, ο λιμένας ή, σε περίπτωση λιμενικής ζώνης, ο

πρώτος λιμένας φόρτωσης επιλέγεται με βάση τη δυνατότητα σύνδεσης με τη χώρα προορισμού από πλοίο το οποίο ικανοποιεί τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 14 σημείο 2 κατά την περίοδο φόρτωσης που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, και τη δυνατότητα πραγματοποίησης στο πλοίο αυτό της φόρτωσης όλης της προμήθειας, ανάλογα με τον ρυθμό φορτώσεων του λιμένα. Σε περίπτωση φόρτωσης σε λιμενική ζώνη, που πραγματοποιείται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, είναι αποδεκτή η τμηματική φόρτωση λόγω αλλαγής του λιμένα φόρτωσης. Σε ειδικές αιτιολογημένες περιπτώσεις, ωστόσο, ο λιμένας φόρτωσης είναι δυνατό να καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Για όλα τα γαλακτοκομικά προϊόντα, καθώς και για τα άλλα προϊόντα που είναι συσκευασμένα σε ποσότητες μικρότερες των 50 χιλιογράμμων καθαρού βάρους στο πλαίσιο προμήθειας που δεν υπερβαίνει τους 150 τόνους, η θαλάσσια σύνδεση είναι δυνατόν να περιλαμβάνει μία μόνο μεταφόρτωση σε ένα άλλο λιμένα της Κοινότητας και ο λιμένας αυτός πρέπει επίσης να αναφέρεται στην προσφορά·

ε) το προτεινόμενο ποσό προσφοράς, εκφρασμένο σε ECU ⁽¹⁾ ανά τόνο προϊόντος, με το οποίο ο προσφέρων αναλαμβάνει τη δέσμευση να πραγματοποιήσει την προμήθεια με τους καθορισμένους όρους, εφόσον δεν εφαρμόζεται η διάταξη του στοιχείου η). Το ποσό της προσφοράς θεωρείται ότι έχει καθοριστεί αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, οι όροι συγκέντρωσης των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4 και καθορίζονται για την συγκεκριμένη προμήθεια και, αφετέρου, η επιστροφή ή η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή καθώς και τα άλλα εξισωτικά ποσά (νομισματικά και ποσά προσχώρησης) που καθορίζονται στη ρύθμιση σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων·

στ) όσον αφορά την υποβολή της προσφοράς:

— για προμήθεια με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης, το ποσό της προσφοράς δεν περιλαμβάνει τα έξοδα προσέγγισης που εφαρμόζονται σε ορισμένους λιμένες (port liner terms charges) ούτε τα έξοδα φόρτωσης,

— για προμήθεια με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης, ο προσφέρων υποβάλλει συγχρόνως δύο προσφορές:

- η πρώτη, για το προαναφερόμενο στάδιο παράδοσης αναφέρει σαφώς και χωριστά τα έξοδα που αντιστοιχούν στη θαλάσσια μεταφορά καθαυτή, σύμφωνα με το παράρτημα II,
- η δεύτερη για παράδοση στο λιμένα φόρτωσης, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις,

⁽¹⁾ Η Επιτροπή έχει θέσει σε λειτουργία τηλετύπο απάντησης που διαδίδει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τηλετύπου, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί καθημερινά από τις 15.30 μέχρι τις 13.00 της επομένης ημέρας.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κωδικό «ccc» που θέτει σε λειτουργία το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιτρέπει την καταγραφή των τιμών μετατροπής της ECU στο δικό του τηλετύπο,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κωδικού «fff».

- για παράδοση «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», ο προσφέρων υποβάλλει συγχρόνως τρεις προσφορές:
 - η πρώτη, για το προαναφερόμενο στάδιο παράδοσης αναφέρει σαφώς και χωριστά τα έξοδα που αντιστοιχούν στη μεταφορά στο υπερπόντιο έδαφος, σύμφωνα με το παράρτημα II,
 - η δεύτερη και η τρίτη, για παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης και στο λιμένα φόρτωσης αντίστοιχα, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις.
 - ζ) το κράτος μέλος στο οποίο ο υποβάλλων προσφορά αναλαμβάνει τη δέσμευση να διεκπεραιώσει τις τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής.
 - η) τις προτεινόμενες ποσότητες προϊόντων εφόσον ο διαγωνισμός αφορά, για καθορισμένα νομισματικά ποσά, την ανάθεση της προμήθειας μέγιστων ποσοτήτων συγκεκριμένων προϊόντων. Η προσφορά είναι έγκυρη μόνο εάν υποβάλλεται για το σύνολο των αναφερόμενων νομισματικών ποσών.
4. Η προσφορά ισχύει μόνον εάν συνοδεύεται επιπλέον:
- α) από την απόδειξη ότι η εγγύηση του διαγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 8 έχει συσταθεί πριν από τη λήξη της προθεσμίας που έχει καθοριστεί για την υποβολή των προσφορών.
 - β) σε περίπτωση παράδοσης στο λιμένα φόρτωσης, από τη δήλωση παραλαβής της δεβαίωσης εκ μέρους ναυτιλιακής εταιρείας ή του πράκτορά της, ότι υπάρχει δυνατότητα ικανοποιητικής σύνδεσης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 3 στοιχείο δ).
5. Δεν είναι έγκυρη μια προσφορά που δεν έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου ή που περιλαμβάνει όρους διαφορετικούς από τους όρους που καθορίζονται για το διαγωνισμό.
6. Μια προσφορά δεν είναι δυνατόν να τροποποιηθεί ούτε να αποσυρθεί.

Άρθρο 8

1. Στην προκήρυξη του διαγωνισμού καθορίζεται το ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό σε ECU.
 2. Η εγγύηση συστήνεται, υπέρ της Επιτροπής, υπό μορφή εγγύησης εκ μέρους πιστωτικού ιδρύματος που είναι εγκεκριμένο από ένα κράτος μέλος.
- Το ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό δεν είναι δυνατόν να συσταθεί για περίοδο μικρότερη των δεκαπέντε ημερών· η περίοδος ισχύος ανανεώνεται αυτόματα με απλή αίτηση της Επιτροπής. Η αποδέσμευσή της είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί αποκλειστικά με πρωτοβουλία της Επιτροπής. Η εγγύηση αποδεσμεύεται ή καταπίπτει σύμφωνα με το άρθρο 22.

Άρθρο 9

1. Η προμήθεια κατακυρώνεται, το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την τελευταία ημέρα προθεσμίας υποβολής προσφορών, στον υποβάλλοντα την πλέον συμφέρουσα προσφορά εκφρασμένη σε ECU σχετικά με την εν λόγω παρτίδα χωρίς να μεσολαβεί διόρθωση με βάση τα ποσά που αναφέρονται στο τέλος του στοιχείου ε) της παραγράφου 3 του άρθρου 7. Η κατακύρωση της προμήθειας κοινοποιείται αμέσως στον ανάδοχο με γραπτή τηλεπικοινωνία.

2. Όταν η πλέον συμφέρουσα προσφορά έχει υποβληθεί συγχρόνως από πολλούς υποψήφιους, η κατακύρωση της προμήθειας γίνεται με κλήρο.

3. Η Επιτροπή είναι δαnaudό να μην προβεί στην κατακύρωση, ιδίως όταν οι τιμές των προσφορών που έχουν υποβληθεί είναι ανώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται στην αγορά.

4. Σε περίπτωση που ένας διαγωνισμός έχει προκηρυχθεί για προμήθεια με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης, η κατακύρωση είναι δυνατό να γίνει για προμήθεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης, όταν το προτεινόμενο κόστος θαλάσσιας μεταφοράς είναι σημαντικά ανώτερο από το κόστος που είναι δυνατόν να ληφθεί στην αγορά.

Σε περίπτωση που ένας διαγωνισμός έχει προκηρυχθεί για προμήθεια με παράδοση «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», η κατακύρωση είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί για προμήθεια που πρέπει να παραδοθεί είτε στο λιμένα φόρτωσης, είτε με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης, λαμβάνοντας υπόψη το κόστος θαλάσσιας μεταφοράς ή/και χερσαίας μεταφοράς που είναι δυνατόν να ληφθεί στην αγορά.

5. Οι υποβάλλοντες προσφορά η οποία έχει απορριφθεί ενημερώνονται για το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στο διαγωνισμό, με τέλος, που αποστέλλεται το αργότερο την επόμενη εργάσιμη ημέρα από την κατακύρωση της προμήθειας ή, κατά περίπτωση, την απόφαση που λαμβάνεται κατ'εφαρμογή της παραγράφου 3. Τα αποτελέσματα των διαγωνισμών δημοσιεύονται σε τακτά χρονικά διαστήματα στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

6. Σε περίπτωση που, στο πλαίσιο διαγωνισμού, η προμήθεια δεν έχει κατακυρωθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3, η Επιτροπή ορίζει και ανακοινώνει νέα προθεσμία για την υποβολή προσφορών όπως αναφέρεται στην αρχική προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 10

Αμέσως μετά την κατακύρωση του διαγωνισμού, η Επιτροπή κοινοποιεί στον ανάδοχο την επιχείρηση, που έχει επιλεγεί εκ των προτέρων με διαγωνισμό, η οποία διεξάγει τους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 16, εκδίδει το πιστοποιητικό ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 17 σημείο 2 και γενικά, διεξάγει το συντονισμό όλων των ενεργειών που σχετίζονται με την προμήθεια. Για προμήθεια με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης ή «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», σε έκτακτες περιπτώσεις, η Επιτροπή είναι δυνατόν να ορίσει δύο διαφορετικές επιχειρήσεις, που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο και το συντονισμό αντίστοιχα πριν από τη φόρτωση, αφενός, και μέχρι το στάδιο της παράδοσης, αφετέρου.

Σε περίπτωση διαφωνίας κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της προμήθειας ανάμεσα στην εν λόγω επιχείρηση και τον ανάδοχο, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

Άρθρο 11

1. Σε περίπτωση που η κατακύρωση της προμήθειας πραγματοποιείται με διαδικασία απευθείας ανάθεσης, η σύμβαση συνάπτεται με τους ευνοϊκότερους όρους σε σχέση με τις τιμές που εφαρμόζονται στην αγορά, με τη συμμετοχή τουλάχιστον τριών προσφερόντων.

2. Οι διατάξεις των άρθρων 7, 8, 9 και 10 εφαρμόζονται επίσης για τη διαδικασία της απευθείας ανάθεσης.

3. Σε περίπτωση που η προμήθεια διεξάγεται με τρόπο πειραματικό, σύμφωνα με το άρθρο 3 δεύτερο εδάφιο, τρίτη περίπτωση, η σύμβαση είναι δυνατό να συναφθεί με ιδιώτη προμηθευτή χωρίς προσφυγή σε διαγωνισμό. Στην περίπτωση αυτή δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 2.

4. Ο συμβαλλόμενος με απευθείας ανάθεση θεωρείται ως ανάδοχος κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού από τη στιγμή της σύναψης της σύμβασης. Στην περίπτωση αυτή, οι διατάξεις της σύμβασης με απευθείας ανάθεση δεσμεύουν το συμβαλλόμενο με τον ίδιο τρόπο που δεσμεύουν τον ανάδοχο οι όροι που προβλέπονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

ΤΙΤΛΟΣ III

Υποχρεώσεις του αναδόχου και όροι σχετικά με την προμήθεια των προϊόντων

Άρθρο 12

1. Ο ανάδοχος εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό για την προκήρυξη του διαγωνισμού και συμμορφώνεται προς τις δεσμεύσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένων των δεσμεύσεων που απορρέουν από την προσφορά του.

Διασφαλίζει την ορθή τήρηση των δεσμεύσεων αυτών και παρέχει κάθε βοήθεια για το σκοπό αυτό.

2. Για να εξασφαλίζει την τήρηση των υποχρεώσεων του σχετικά με την προμήθεια, ο ανάδοχος κοινοποιεί, σε προθεσμία πέντε ημερών από την κατακύρωση του διαγωνισμού, στην υπηρεσία της Επιτροπής που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, την απόδειξη της σύστασης εγγύησης για την παράδοση των προϊόντων. Το ποσό της εγγύησης που πρέπει να συσταθεί αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Η εγγύηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο παρέχεται υπέρ της Επιτροπής εκ μέρους πιστωτικού ιδρύματος εγκεκριμένου από ένα κράτος μέλος υπέρ της Επιτροπής. Η περίοδος ισχύος είναι τουλάχιστον τρεις μήνες για τις προμήθειες με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης, πέντε μήνες για τις προμήθειες με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης και έξι μήνες για τις προμήθειες «ελεύθερο στον τόπο προορισμού». Η περίοδος ισχύος παρατείνεται αυτομάτως με απλή αίτηση της Επιτροπής για περίοδο που ορίζεται από αυτή. Η αποδέσμευση της εγγύησης πραγματοποιείται αποκλειστικά με πρωτοβουλία της Επιτροπής. Η εγγύηση αποδεσμεύεται ή καταπίπτει σύμφωνα με το άρθρο 22.

Σε περίπτωση που ο ανάδοχος δεν προσκομίσει την απόδειξη για τη σύσταση της εγγύησης σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, η παράλειψη αυτή θεωρείται ως μη εκτέλεση της προμήθειας. Εφαρμόζονται, τρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις του άρθρου 20.

3. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την κατακύρωση του διαγωνισμού δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 13

Σε περίπτωση παράδοσης στο λιμένα φόρτωσης εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

1. Ο ανάδοχος έρχεται σε συμφωνία με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του, εντός της περιόδου που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, σχετικά με την ημερομηνία κατά την οποία είναι διαθέσιμο το προϊόν στο λιμένα φόρτωσης που αναφέρεται στην προσφορά του, καθώς και το λιμένα άφιξης του πλοίου. Η επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10, παρέχει κάθε βοήθεια για την επίτευξη της συμφωνίας αυτής. Εν πάση περιπτώσει, η προμήθεια πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τη λήξη της περιόδου που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Η φόρτωση είναι δυνατόν να γίνει τμηματικά, αποκλειστικά και μόνο με τη σύμφωνη γνώμη του δικαιούχου.

2. Σε περίπτωση που κατά την εκτέλεση σύμβασης θαλάσσιας μεταφοράς, που έχει υπογράψει ο δικαιούχος, για τις εργασίες φόρτωσης των προϊόντων συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση των port liner terms charges όπως αναφέρεται το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο στ), δεν είναι υπεύθυνος ανάδοχος· αυτός θέτει το εμπόρευμα στη διάθεση του δικαιούχου ή του φορτωτή ο οποίος ενεργεί ως εντολοδόχος του δικαιούχου, με τους όρους που συμφωνούνται ή αποφασίζονται σύμφωνα με το σημείο 1. Στην περίπτωση αυτή, η προμήθεια θεωρείται ότι έχει εκτελεστεί, εφόσον το σύνολο των εμπορευμάτων έχει τεθεί στη διάθεση του δικαιούχου.

Όταν κατά την εκτέλεση της σύμβασης θαλάσσιας μεταφοράς που προαναφέρεται για τις εργασίες φόρτωσης του εμπορεύματος που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο είναι υπεύθυνος ο ανάδοχος, αυτός φορτώνει το ανάλογο εμπόρευμα στο πλοίο που έχει υποδείξει ο δικαιούχος ανάλογα με το ρυθμό φόρτωσης που έχει συμφωνηθεί με το δικαιούχο, λαμβάνοντας υπόψη την καθιερωμένη πρακτική του λιμένα. Η Επιτροπή του επιστρέφει τα αντίστοιχα έξοδα κατά την πληρωμή της προμήθειας όταν προσκομίσει τα σχετικά αιτιολογικά έγγραφα. Οι ενδεχόμενες δαπάνες για το στοιβαγμά των προϊόντων δεν βαρύνουν τον ανάδοχο, εκτός από την παράδοση των προϊόντων χύμα. Στην περίπτωση αυτή, η προμήθεια θεωρείται ότι έχει πραγματοποιηθεί όταν το σύνολο των εμπορευμάτων περάσει την κουπαστή του πλοίου.

3. Η επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10 διαπιστώνει, ανάλογα με την περίπτωση, την πραγματική ημερομηνία της διάθεσης ή της λήξης φόρτωσης του εμπορεύματος με ειδική αναφορά στο πιστοποιητικό καταλληλότητας που προβλέπεται το άρθρο 16 παράγραφος 5.

4. Ο ανάδοχος, αφού λάβει υπόψη την καθιερωμένη πρακτική του λιμένα αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους, ιδίως απώλειας ή φθοράς που είναι δυνατόν να διατρέξει το εμπόρευμα μέχρι τη στιγμή που, ανάλογα με τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο σημείο 2, είτε τίθεται στη διάθεση του δικαιούχου ή του εντολοδόχου του αποστολέα είτε περνά πραγματικά την κουπαστή του πλοίου.

5. Όταν, ανάλογα με τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο σημείο 2, η διάθεση ή η φόρτωση των προϊόντων δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί με τους όρους που έχουν συμφωνηθεί ή αποφασιστεί σύμφωνα με το σημείο 1, η Επιτροπή, με αίτηση του αναδόχου ή του δικαιούχου η οποία συνοδεύεται από τα απαιτούμενα δικαιολογητικά έγγραφα, παρατείνει την περίοδο που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού για την πραγματοποίηση της προμήθειας, στα πλαίσια ανώτατου ορίου 60 ημερών. Ο ανάδοχος είναι υποχρεωμένος να αποδεχθεί την παράταση αυτή.

Στο πλαίσιο της νέας αυτής περιόδου, εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις του σημείου 1, για τον καθορισμό της νέας ημερομηνίας διάθεσης του εμπορεύματος και του λιμένα άφιξης του πλοίου.

Σε περίπτωση που η προμήθεια δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί μέσα στη μέγιστη προθεσμία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, ο ανάδοχος απαλλάσσεται, με αίτησή του, από τις υποχρεώσεις του.

Τα έξοδα που προκύπτουν από την παράταση της περιόδου φόρτωσης υπολογίζονται και καταβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1.

6. Ο ανάδοχος ανακοινώνει το συντομότερο δυνατόν στην επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10 και στην Επιτροπή, την ημερομηνία και τον τόπο διάθεσης των προϊόντων που έχουν συμφωνηθεί για την προμήθεια, σε εφαρμογή των σημείων 1 και 5, ή κατά περίπτωση, την έλλειψη συμφωνίας με το δικαιούχο.

Άρθρο 14

Σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

1. Ο ανάδοχος φροντίζει να εκτελείται με δικά του έξοδα και με τους συνήθεις όρους, η ταχύτερη μεταφορά με τον καταλληλότερο τρόπο, ώστε να τηρηθεί η προθεσμία που αναφέρεται στο σημείο 8, από το λιμένα φόρτωσης που ορίζεται και στην προσφορά του μέχρι το λιμένα προορισμού, που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Η Επιτροπή μπορεί, ωστόσο, να επιτρέψει, μετά από αίτηση του αναδόχου η οποία συνοδεύεται από τα απαραίτητα δικαιολογητικά έγγραφα, την αλλαγή του λιμένα φόρτωσης.
2. Ο ανάδοχος φροντίζει να πραγματοποιείται η θαλάσσια μεταφορά:
 - με πλοία που είναι εγγεγραμμένα στην ανώτερη κατηγορία των καταλόγων των εταιρειών ταξινόμησης που ασκούν τις δραστηριότητες τους στα κράτη μέλη και τα οποία παρέχουν όλες τις υγειονομικές εγγυήσεις για τη μεταφορά προϊόντων διατροφής,
 - σύμφωνα με τις διατάξεις σχετικά με την πρόληψη των στρεβλώσεων του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση όπως ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 954/79, (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86, (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86, (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 4058/86, σχετικά με την κοινοτική

πολιτική σε θέματα θαλάσσιων μεταφορών. Η θαλάσσια μεταφορά δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιείται από ναυτιλιακές εταιρείες οι δραστηριότητες των οποίων έχουν προκαλέσει ζημιά στους κοινοτικούς πλοιοκτήτες, ή η χώρα εγκατάστασης τους έχει περιορίσει την ελεύθερη ναυσιπλοία για τις ναυτιλιακές εταιρείες των κρατών μελών ή των πλοίων που έχουν ηολογηθεί σε κράτος μέλος σύμφωνα με τη νομοθεσία του και ιδίως κατά τη διάρκεια ισχύος απόφασης του Συμβουλίου, κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86 και του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4058/86.

Ο ανάδοχος διαβιβάζει στην επιχείρηση που αναφέρεται το άρθρο 10 τη βεβαίωση ότι το πλοίο που έχει ναυλωθεί ικανοποιεί τις απαιτήσεις όσον αφορά τις εν λόγω υγειονομικές συνθήκες, την κατηγορία και την καταλληλότητα.

3. α) Ο ανάδοχος συνάπτει σύμβαση θαλάσσιας ασφάλισης ή κάνει χρήση διαρκούς ασφαλιστηρίου συμβολαίου. Η σύμβαση αυτή, που συνάπτεται συνάπτεται τουλάχιστον για το ποσό της προσφοράς, καλύπτει όλους τους κινδύνους που συνδέονται με τη μεταφορά και, κατά περίπτωση, τη μεταφόρτωση και την εκφόρτωση, χωρίς κάλυψη της μερικής αβαρίας, συμπεριλαμβανομένων όλων των περιπτώσεων μη παράδοσης, απωλειών και των κινδύνων που θεωρούνται έκτακτοι.
- β) Η διάρκεια της ασφάλισης αρχίζει τη στιγμή που τα ασφαλισμένα εμπορεύματα εξέρχονται από την αποθήκη του αναδόχου και τερματίζεται:
 - είτε εισέρχονται στις αποθήκες του δικαιούχου, δηλαδή σε κάθε σημείο που βρίσκεται στις λιμενικές εγκαταστάσεις, αναξήρητα από το αν ανήκει ή όχι, όπου τοποθετούνται για λογαριασμό του,
 - είτε όταν έχουν τοποθετηθεί, με πρωτοβουλία του δικαιούχου, σε μεταφορικό μέσο για να αποσταλούν εκ νέου εκτός των λιμενικών εγκαταστάσεων,
 - είτε εφόσον δεν υφίσταται καμία από τις ανωτέρω δύο περιπτώσεις, μετά από προθεσμία τριάντα ημερών από την τελευταία ημέρα εκφόρτωσης για την προμήθεια στο στάδιο που αναφέρεται στο σημείο 5.

Η κάλυψη των κινδύνων μετά το προβλεπόμενο στάδιο της προμήθειας πρέπει να καθορίζεται υπέρ του δικαιούχου.

4. Ο ανάδοχος ανακοινώνει στο δικαιούχο και στην επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10, αμέσως μόλις λάβει γνώση, τα στοιχεία του πλοίου και τη σημαία του, την ημερομηνία φόρτωσης, την προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης στο λιμένα εκφόρτωσης, καθώς και κάθε περιστατικό που προκύπτει κατά τη διεκπεραίωση προμήθειας.

Ο ανάδοχος ενημερώνει ο ίδιος, ή αναθέτει την εν λόγω ενημέρωση στον πλοίαρχο του πλοίου ή στον αντιπρόσωπο της ναυτιλιακής εταιρείας, τον δικαιούχο, τουλάχιστον 72 ώρες νωρίτερα για την ημερομηνία της αναμενόμενης άφιξης του πλοίου στο λιμένα εκφόρτωσης.

5. Ο ανάδοχος φορτώνει στο λιμένα φόρτωσης με δικά του έξοδα το εμπόρευμα στο πλοίο και αναλαμβάνει τα μεταφορικά:

α) όταν ο διαγωνισμός αφορά προμήθεια στο στάδιο μετά την εκφόρτωση, ο ανάδοχος βαρύνεται με τα έξοδα εκφόρτωσης στο λιμένα εκφόρτωσης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων τοποθέτησης στην αποβάθρα με ανυψωτικά μηχανήματα και, κατά περίπτωση, των εξόδων χρήσεως φορτηγίδας, συμπεριλαμβανομένης της ενοικίασης, της ρυμούλκησης και της εκφόρτωσης των φορτηγίδων καθώς και των εξόδων ενδεχόμενων επισταλιών. Σε περίπτωση παράδοσης σε εμπορευματοκιβώτια, η παράδοση γίνεται σε τερματικό σταθμό και τα έξοδα εκφόρτωσης του εμπορεύματος των εμπορευματοκιβωτίων δεν βαρύνουν τον ανάδοχο. Σε ειδικές περιπτώσεις για τις οποίες δεν ευθύνεται ο δικαιούχος, η Επιτροπή αναλαμβάνει τα έξοδα επισταλιών.

β) για προμήθεια πριν από την εκφόρτωση τα έξοδα εκφόρτωσης και τα έξοδα ενδεχόμενων επισταλιών στο λιμένα εκφόρτωσης δεν βαρύνουν τον ανάδοχο, στο βαθμό που δεν δημιούργησε ο ίδιος εμπόδια για την εκφόρτωση.

Ο ανάδοχος δεν βαρύνεται με τις τελωνειακές διατυπώσεις κατά την εισαγωγή, ούτε με τα σχετικά έξοδα και τις επιβαρύνσεις.

6. Ο ανάδοχος αποστέλλει άμεσα στο δικαιούχο, και κατά περίπτωση, μέσω της επιχείρησης που αναφέρεται στο άρθρο 10:

α) για προμήθεια μετά την εκφόρτωση:

- τη φορτωτική για τον ορισθέντα λιμένα προορισμού,
- κατά περίπτωση το ναυλοσύμφωνο, ή κάθε έγγραφο ισοδύναμης ισχύος που αναφέρει ιδίως την προθεσμία σταλιών,
- τη βεβαίωση καταλληλότητας που αναφέρεται στο άρθρο 16,
- τη βεβαίωση ότι το πλοίο ικανοποιεί τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 2.

β) για προμήθεια πριν από την εκφόρτωση:

- το δελτίο παράδοσης,
- το αντίγραφο της βεβαίωσης καταλληλότητας που προαναφέρθηκε,
- το πιστοποιητικό θαλάσσιας ασφάλισης.

7. Ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι δυνατόν να διατρέξει το εμπόρευμα, ιδίως της απώλειας ή της φθοράς, μέχρι το στάδιο για την παράδοση της προμήθειας που ορίζεται στο σημείο 5.

8. Το χορηγούμενο εμπόρευμα πρέπει να φθάσει στο λιμένα εκφόρτωσης πριν από τη λήξη της περιόδου που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Η καταχώρηση της άφιξης του πλοίου στο διβλίο κατάπλου των λιμενικών αρχών του λιμένα εκφόρτωσης αποτελεί σίγουρη απόδει-

ξη της ημερομηνίας άφιξης στο λιμένα αυτό. Σε περίπτωση που είναι αδύνατο να αποδειχθεί η άφιξη με την ανωτέρω καταχώρηση, η ημερομηνία άφιξης ορίζεται με δήλωση του πλοιάρχου και επιβεβαιώνεται από την επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10.

Άρθρο 15

Στην περίπτωση προμήθειας «ελεύθερο στον τόπο προορισμού» εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

1. Ο ανάδοχος μεριμνά για την εκτέλεση μεταφοράς, με τον καταλληλότερο τρόπο ώστε να τηρηθεί η προθεσμία που ορίζεται στο σημείο 4, από το λιμένα φόρτωσης που ορίζεται στη προσφορά του μέχρι τον τελικό προορισμό και συνάπτει τις απαραίτητες συμβάσεις για τη μεταφορά του εμπορεύματος. Είναι, ωστόσο, δυνατό να αλλάξει η Επιτροπή το λιμένα φόρτωσης μετά από αίτηση του ανάδοχου η οποία συνοδεύεται από τα απαραίτητα δικαιολογητικά έγγραφα. Ο ανάδοχος βαρύνεται με όλα τα σχετικά έξοδα καθώς και με τα έξοδα εκφόρτωσης, συμπεριλαμβανομένης της απόθεσης στην είσοδο της αποθήκης στον τόπο προορισμού.

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 14 σημείο 2 σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά, καθώς και οι διατάξεις του άρθρου 14 σημείο 5 στοιχείο β) σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις, τα έξοδα και τις επιβαρύνσεις.

Επίσης, για τις ενδεχόμενες επισταλιές στο λιμένα εκφόρτωσης, εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις του άρθρου 14 σημείο 5 στοιχείο α).

Η προκήρυξη του διαγωνισμού είναι δυνατόν να αναφέρει το λιμένα εκφόρτωσης ή διαμετακόμισης πριν από τη χερσαία μεταφορά.

2. Ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι δυνατόν να διατρέξει το εμπόρευμα, ιδίως απώλειας ή φθοράς, μέχρι τη στιγμή που πραγματικά εκφορτώνεται και παραδίδεται στην αποθήκη στον τόπο προορισμού.

Ο ανάδοχος συνάπτει σύμβαση ασφάλισης του τύπου που προβλέπεται στο άρθρο 14 σημείο 3 στοιχείο α).

3. Ο ανάδοχος κοινοποιεί το ταχύτερο δυνατόν στο δικαιούχο και στην επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10, τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται για την προμήθεια, τις ημερομηνίες φόρτωσης και προβλεπόμενης άφιξης του εμπορεύματος στον καθορισμένο τόπο.

Ο ανάδοχος αποστέλλει στην εν λόγω επιχείρηση αντίγραφο των εγγράφων σχετικά με τη χερσαία μεταφορά μετά το λιμένα εκφόρτωσης.

Ο ανάδοχος ενημερώνει το συντομότερο δυνατόν το δικαιούχο και την εν λόγω επιχείρηση για την προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης του εμπορεύματος στον τελικό τόπο προορισμού, τουλάχιστον τρεις ημέρες πριν από την ημερομηνία αυτή.

4. Η προμήθεια πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τη λήξη της περιόδου που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 16

1. Για κάθε προμήθεια που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10 ελέγχει, πριν από την έναρξη της φόρτωσης στο λιμένα της φόρτωσης, την τήρηση των διατάξεων που αφορούν την ποσότητα, κατά περίπτωση την τοποθέτηση των κιβωτιών, την ποιότητα και την συσκευασία. Ο έλεγχος πραγματοποιείται σε χρονική στιγμή και σε συνθήκες που επιτρέπουν τη λήψη όλων των αποτελεσμάτων της ανάλυσης και, ενδεχομένως, συμπληρωματικής πραγματογνωμοσύνης, πριν από τη διάθεση των εμπορευμάτων στη περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 13 σημείο 2 πρώτο εδάφιο, ή πριν από την έναρξη της φόρτωσης στο λιμένα φόρτωσης σε όλες τις άλλες περιπτώσεις. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εντούτοις, και ιδίως σε περίπτωση που υπάρχει κίνδυνος να αντικατασταθεί το εμπόρευμα κατά την εκτέλεση της προμήθειας μετά τη διεξαγωγή των ελέγχων ποιότητας και συσκευασίας που προβλέπονται παραπάνω, η επιχείρηση μπορεί, με την έγκριση της Επιτροπής, να διεξαγάγει παρόμοιο συμπληρωματικό έλεγχο κατά τη φόρτωση. Ο ανάδοχος βαρύνεται με όλες τις χρηματικές επιπτώσεις που συνεπάγεται η διαπίστωση της μη καταλληλότητας του εμπορεύματος κατά τον τελευταίο αυτό έλεγχο, και ιδίως με τα έξοδα ενδεχόμενων επισταλιών.

Η επιχείρηση εκδίδει, μετά τους ελέγχους, βεβαίωση καταλληλότητας σε συνάρτηση με τις αναλύσεις και τις επαληθεύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί. Σε περίπτωση που δεν εκδίδεται βεβαίωση καταλληλότητας, ο ανάδοχος υποχρεούται να αντικαταστήσει ή να συμπληρώσει το εμπόρευμα, αν η παράδοση της προμήθειας προβλέπεται να γίνει στο λιμένα φόρτωσης.

Στην περίπτωση της προμήθειας με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης και «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», η βεβαίωση που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο αποτελεί απλώς προσωρινή βεβαίωση καταλληλότητας. Η καταλληλότητα της προμήθειας εκτιμάται οριστικά στο στάδιο που ορίζει για την προμήθεια η προκήρυξη του διαγωνισμού, σύμφωνα με τις μεθόδους ανάλυσης που ισχύουν στην Κοινότητα.

Για το λόγο αυτό, η επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10 πραγματοποιεί στο στάδιο αυτό τους ελέγχους που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο και εκδίδει, εφόσον ενδείκνυται, την οριστική βεβαίωση καταλληλότητας. Η αιτιολογημένη γραπτή άρνηση της επιχείρησης να εκδόσει τη βεβαίωση αυτή συνεπάγεται υποχρέωση του αναδόχου να αντικαταστήσει ή να συμπληρώσει το εμπόρευμα.

Σε περίπτωση που το προϊόν είναι μεταποιημένο ή συσκευασμένο, ο ανάδοχος κοινοποιεί, τουλάχιστον τρεις εργάσιμες ημέρες νωρίτερα, εγγράφως ή με τэлеξ, στην εν λόγω επιχείρηση την ημερομηνία έναρξης παρασκευής ή συσκευασίας του προϊόντος.

2. Ο αντιπρόσωπος του δικαιούχου καλείται από την επιχείρηση να συμμετάσχει στις δειγματοληψίες που προορίζονται για τις αναλύσεις και τους ελέγχους που αναφέρονται στη παράγραφο 1. Η δειγματοληψία γίνεται σύμφωνα με τις επαγγελματικές μεθόδους.

Κατά τη δειγματοληψία, η επιχείρηση διενεργεί δύο συμπληρωματικές λήψεις δειγμάτων που διατηρεί σφραγισμένα

στη διάθεση της Επιτροπής, ώστε να είναι δυνατός ένας ενδεχόμενος δεύτερος έλεγχος. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση αμφισβήτησης εκ μέρους του δικαιούχου ή/και του αναδόχου.

Ο ανάδοχος βαρύνεται με το κόστος των δειγμάτων.

3. Σε περίπτωση αμφισβήτησης εκ μέρους του αναδόχου ή του δικαιούχου, των αποτελεσμάτων των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 1, η εν λόγω επιχείρηση πραγματοποιεί αμέσως ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε καθυστέρηση κατά την τοποθέτηση των εμπορευμάτων ή κατά τις εργασίες φόρτωσης, έναν δεύτερο έλεγχο του οποίου τα αποτελέσματα είναι καθοριστικά. Ο έλεγχος αυτός πραγματοποιείται από υπηρεσία ή εργαστήριο που υποδεικνύουν με κοινή συμφωνία η επιχείρηση, ο εκπρόσωπος του δικαιούχου και ο ανάδοχος.

4. Τα έξοδα του ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν βαρύνουν τον ανάδοχο.

Όλα τα έξοδα που αναφέρονται στη παράγραφο 3 βαρύνουν τον ηττηθέντα, καθώς και τα έξοδα που προκαλεί η ενδεχόμενη μη τήρηση της περιόδου που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων αποθήκευσης και ενδεχόμενων επισταλιών.

5. Μετά την πραγματοποίηση των ελέγχων και αμέσως μετά την έκδοση της βεβαίωσης, τα εμπορεύματα που πρόκειται να χορηγηθούν υπόκεινται σε τελωνειακό έλεγχο, ή σε διοικητικό έλεγχο που παρέχει τις ίδιες εγγυήσεις, μέχρι τη στιγμή που έχουν εξέλθει από το γεωγραφικό έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 17

Το πιστοποιητικό ανάληψης που περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα III και εκδίδεται με τους όρους του παρόντος άρθρου, συνιστά αποδοχή του εμπορεύματος από το δικαιούχο σύμφωνα με το σημείο 1 ή αναγνώριση της προμήθειας σύμφωνα με το σημείο 2.

1. Αμέσως μετά τη διάθεση του εμπορεύματος στο στάδιο που έχει οριστεί ή έχει συμφωνηθεί για την προμήθεια, ο ανάδοχος ζητά από τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του την έκδοση πιστοποιητικού ανάληψης του εμπορεύματος και παραδίδει σε αυτόν τη βεβαίωση καταλληλότητας που αναφέρεται στο άρθρο 16, καθώς και πιστοποιητικό καταγωγής και εμπορικό προτιμολόγιο που αναφέρει την τιμή του εμπορεύματος και την δωρεάν μεταβίβαση στο δικαιούχο.

Για προμήθεια στο στάδιο «παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης», ο ανάδοχος παραδίδει επιπλέον τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 14 σημείο 6.

2. Ελλείψει εκδόσεως του πιστοποιητικού ανάληψης του προϊόντος από το δικαιούχο, η επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 10 παρέχει στον ανάδοχο, μετά από αίτησή του και μετά την προσκόμιση του πιστοποιητικού καταγωγής και του εμπορικού τιμολογίου που αναφέρονται στο σημείο 1, πιστοποιητικό που συνιστά αναγνώριση της προμήθειας εφόσον οι έλεγχοι που έχουν διενεργηθεί στο καθορισμένο στάδιο για τη συγκεκριμένη προμήθεια είχαν σαν αποτέλεσμα την έκδοση της βεβαίωσης καταλληλότητας που αναφέρεται στο άρθρο 16.

- Για την προμήθεια «παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης» και «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», το πιστοποιητικό εκδίδεται με την κατάθεση της δεβαίωσης καταλληλότητας που συντάχθηκε πριν από τη φόρτωση, καθώς και, ανάλογα με την περίπτωση, των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 14 σημείο 6.
3. Το πιστοποιητικό ανάληψης και το πιστοποιητικό που συνιστά αναγνώριση της προμήθειας, τα οποία προβλέπονται στα σημεία 1 και 2, είναι δυνατόν να εκδίδονται για επιμέρους ποσότητες που αντιπροσωπεύουν σημαντικό μέρος της προβλεπόμενης προμήθειας.
4. Η καθαρή ποσότητα που χορηγείται στο δικαιούχο διαπιστώνεται οριστικά κατά την ανάληψη του εμπορεύματος. Όταν η προμήθεια παραδίδεται χύμα, η χορηγούμενη ποσότητα θεωρείται ικανοποιητική εφόσον το καθαρό βάρος δεν είναι πάνω από 3 % λιγότερο από την ποσότητα που έχει ζητηθεί. Για μια προμήθεια σε συσκευασία, το ποσοστό ανοχής είναι 1 %. Οι ποσότητες που έχουν ληφθεί ως δείγματα, για τη διεξαγωγή των ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 16, προστίθενται στα παραπάνω όρια ανοχής.
5. Σε περίπτωση διαταραχών που επηρεάζουν σοβαρά την εκφόρτωση, όταν η προμήθεια γίνεται με «παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης» ή «ελεύθερο στον τόπο προορισμού» για προϊόντα που είναι πολύ εύκολο να υποστούν αλλοίωση, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εκδόσει η εν λόγω επιχείρηση, πριν από το στάδιο της παράδοσης που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, πιστοποιητικό που συνιστά αναγνώριση της προμήθειας όσον αφορά την ποιότητα και τη συσκευασία, μετά την διεξαγωγή του κατάλληλου ελέγχου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Όροι πληρωμής και αποδέσμευσης των εγγυήσεων

Άρθρο 18

1. Το ποσό που πρέπει να πληρωθεί στον ανάδοχο είναι κατ' ανώτατο όριο το ποσό της προσφοράς προσαυξημένο, κατά περίπτωση, με τα έξοδα που προβλέπονται στο άρθρο 19.

Σε περίπτωση που, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο η), ο διαγωνισμός αφορά την κατακύρωση προμήθειας για μέγιστη ποσότητα συγκεκριμένου προϊόντος, το ποσό που πρέπει να πληρωθεί είναι το ποσό που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 19.

Η καταβολή του ποσού αυτού στον ανάδοχο, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, δεν αποκλείει την εφαρμογή της επιστροφής ή της εισφοράς κατά την εξαγωγή, καθώς και των άλλων ποσών που καθορίζονται στη ρύθμιση σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων.

2. Η πληρωμή πραγματοποιείται για την καθαρή ποσότητα που αναγράφεται στο πιστοποιητικό ανάληψης του εμπορεύματος, ή στο πιστοποιητικό που συνιστά αναγνώριση της προμήθειας.

Σε περίπτωση που η ποιότητα του εμπορεύματος ή η συσκευασία του όπως διαπιστώθηκαν κατά το στάδιο της προμήθειας δεν αντιστοιχούν ακριβώς στις καθορισμένες προδιαγραφές, αλλά το γεγονός αυτό δεν παρεμποδίζει την αποδοχή του εμπορεύματος σύμφωνα με το άρθρο 17 σημείο 1 ή την αναγνώριση της προμήθειας σύμφωνα με το

άρθρο 17 σημείο 2, είναι δυνατόν να γίνει η αντίστοιχη μείωση κατά τον καθορισμό του ποσού που πρέπει να καταβληθεί.

3. Το ποσό που πρέπει να πληρωθεί καταβάλλεται με αίτηση του αναδόχου η οποία συνοδεύεται από τα ακόλουθα δικαιολογητικά έγγραφα:

- α) το πρωτότυπο του πιστοποιητικού ανάληψης ή του πιστοποιητικού που συνιστά αναγνώριση της προμήθειας που αναφέρονται στο άρθρο 17·
- β) αντίγραφο της δεβαίωσης καταλληλότητας που αναφέρεται στο άρθρο 16, η οποία εκδίδεται για το στάδιο της προβλεπόμενης προμήθειας.

4. Με αίτηση του αναδόχου, η πληρωμή είναι δυνατόν να γίνει κατ' αναλογία των ποσοτήτων των προϊόντων για τα οποία έχουν προσκομιστεί τα εν λόγω δικαιολογητικά έγγραφα.

5. Στην περίπτωση προμήθειας με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης ή «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», χορηγείται προκαταβολή, μετά από αίτηση του αναδόχου και με την προσκόμιση:

- της δεβαίωσης καταλληλότητας που εκδόθηκε πριν από τη φόρτωση, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5,
- αντίγραφου της φορτωτικής για το λιμένα προορισμού που ορίζει η προκήρυξη του διαγωνισμού,
- αντίγραφου του πιστοποιητικού θαλάσσιας ασφάλισης που προβλέπει το άρθρο 14 σημείο 6 στοιχείο β).

Καμία προκαταβολή δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 90 % του ποσού της προσφοράς. Η προκαταβολή καταβάλλεται μόνον εάν ο ανάδοχος προσκομίσει απόδειξη για τη σύσταση εγγύησης υπέρ της Επιτροπής, ίσης με το ποσό της προκαταβολής προσαυξημένο κατά 10 %. Η εγγύηση αυτή συστήνεται σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο. Μόνο η Επιτροπή μπορεί να αποδεσμεύσει το ποσό της εγγύησης.

6. Η αίτηση πληρωμής υποβάλλεται στην Επιτροπή και συνοδεύεται με τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 σε προθεσμία δώδεκα μηνών από τη λήξη της περιόδου που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 21, για αίτηση που καταβάλλεται μετά την εν λόγω προθεσμία γίνεται κράτηση κατά 10 % επί του καταβλητέου ποσού.

Η πληρωμή πραγματοποιείται σε μέγιστη προθεσμία τριών μηνών από την υποβολή της αίτησης για την καταβολή της πληρωμής, εφόσον δεν έχει αποφασιστεί η διεξαγωγή συμπληρωματικής πραγματογνωμοσύνης και ερευνών για τον έλεγχο της εκτέλεσης της εν λόγω προμήθειας. Σε περίπτωση που η πληρωμή πραγματοποιείται μετά την εν λόγω προθεσμία, χωρίς το γεγονός αυτό να δικαιολογείται από τις συμπληρωματικές πραγματογνωμοσύνες ή έρευνες, τούτο συνεπάγεται την καταβολή τόκων υπερημερίας με το επιτόκιο που εφαρμόζει η Επιτροπή.

Άρθρο 19

1. Ο ανάδοχος βαρύνεται με όλα τα έξοδα που συνεπάγεται η προμήθεια του εμπορεύματος στο στάδιο που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Η Επιτροπή, εν τούτοις, επιστρέφει στο ανάδοχο τα συμπληρωματικά έξοδα που δεν είναι καταλογιστέα σ' αυτόν και τα οποία εκτιμά με βάση τα απαραίτητα δικαιολογητικά έγγραφα αμέσως μετά τη διαπίστωση της καταλληλότητας της προμήθειας σύμφωνα με το άρθρο 16.

Τα συμπληρωματικά έξοδα είναι:

- α) για προμήθεια με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης, τα έξοδα που προκύπτουν ιδίως από τη διάθεση του πλοίου σε ημερομηνία που δεν επιτρέπει την τήρηση της περιόδου που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού ή προκαλούνται από την παράταση της περιόδου φόρτωσης σύμφωνα με το άρθρο 13 σημείο 5, ή λόγω της ανεπάρκειας του πλοίου για την πραγματοποίηση της φόρτωσης.

Με εξαίρεση όλα τα διοικητικά έξοδα, τα συμπληρωματικά αυτά έξοδα είναι:

- τα έξοδα αποθήκευσης και ασφάλισης,
- τα χρηματοοικονομικά έξοδα με βάση τον συντελεστή που εφαρμόζεται στο κράτος μέλος στο νόμισμα του οποίου γίνεται η πληρωμή.

Τα έξοδα αυτά υπολογίζονται για την περίοδο που αρχίζει την επομένη ημέρα από το τέλος της περιόδου που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και λήγει, ανάλογα με την περίπτωση, είτε την ημερομηνία της διάθεσης του εμπορεύματος ή την έναρξη της πραγματικής φόρτωσης, είτε με τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 13 σημείο 5 στην περίπτωση που ο ανάδοχος απαλλάσσεται από τις υποχρεώσεις του.

- β) για προμήθεια με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης και «ελεύθερο στον τόπο προορισμού», τα έξοδα αποθήκευσης, ασφάλισης καθώς και τα χρηματοοικονομικά έξοδα που προκύπτουν από καθυστέρηση που υπερβαίνει τις δεκαπέντε ημέρες από τη διάθεση, το τέλος της εκφόρτωσης ή την παράδοση στην αποθήκη στον τόπο προορισμού και την έκδοση του πιστοποιητικού ανάληψης του εμπορεύματος, ανάλογα με την περίπτωση. Τα χρηματοοικονομικά έξοδα υπολογίζονται με βάση τους συντελεστές που εφαρμόζονται στο κράτος μέλος στο οποίο διεκπεραιώνονται οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής.
- γ) για όλες τις προμήθειες, οι απρόβλεπτες επιβαρύνσεις που δεν ήταν δυνατόν να καλυφθούν εκ των προτέρων με την ασφάλιση, υπό την προϋπόθεση ότι δεν προκύπτουν από ελάττωμα του ίδιου του προϊόντος που έχει παραδοθεί ή από ακατάλληλη συσκευασία, ή από καθυστέρηση κατά την εκτέλεση της προμήθειας.

2. Εάν, μετά την κατακύρωση του διαγωνισμού, η Επιτροπή ορίσει λιμένα φόρτωσης, εκφόρτωσης ή τελικό τόπο προορισμού διαφορετικό από αυτούς που είχαν αρχικά οριστεί, ο ανάδοχος παραδίδει το εμπόρευμα στο νέο λιμένα ή στο νέο τελικό τόπο προορισμού. Η Επιτροπή έρχεται σε συμφωνία με τον ανάδοχο όσον αφορά τη μείωση ή την ενδεχόμενη αύξηση των εξόδων που είχαν υπολογιστεί αρχικά.

Είναι δυνατόν, ωστόσο, να απαλλαγεί ο ανάδοχος από τις υποχρεώσεις του, με αίτηση δεόντως αιτιολογημένη.

Άρθρο 20

Εάν, για λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται ο δικαιούχος, αλλά ο ανάδοχος, η προμήθεια δεν πραγματοποιείται σε προθεσμία 60 ημερών μετά την ημερομηνία λήξης της περιόδου που έχει οριστεί για μια προμήθεια με παράδοση

στο λιμένα φόρτωσης, ή την ημερομηνία λήξης της περιόδου εκφόρτωσης ή της παράδοσης στον τόπο προορισμού για τις προμήθειες σε διαφορετικά στάδια, ο ανάδοχος βαρύνεται με όλες τις χρηματικές συνέπειες της μη εκτέλεσης της προμήθειας για το σύνολο ή μέρος του εμπορεύματος σύμφωνα με τους καθορισμένους όρους. Οι χρηματικές συνέπειες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν τα έξοδα που συνδέονται άμεσα με τη μη εκτέλεση της προμήθειας και τα οποία βαρύνουν το δικαιούχο, όπως ο ναύλος του μεταφορικού μέσου κενού φορτίου για τη θάλασσα ή χερσαία μεταφορά, τα έξοδα ενοικίασης καταστημάτων ή αποθηκευτικών χώρων αποθήκευσης και τα σχετικά έξοδα ασφάλισης.

Επιπλέον, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή διαπιστώνει τη μη εκτέλεση της προμήθειας και λαμβάνει τα ενδεικνυόμενα μέτρα.

Άρθρο 21

Η Επιτροπή είναι αρμόδια να κρίνει τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας που είναι δυνατόν να αποτελέσουν αιτία για τη μη πραγματοποίηση της προμήθειας ή για τη μη τήρηση μιας από τις υποχρεώσεις του αναδόχου.

Η Επιτροπή βαρύνεται με τα συμπληρωματικά έξοδα που προκύπτουν σε περίπτωση ανωτέρας βίας.

Άρθρο 22

Οι εγγυήσεις που συστήνονται κατ' εφαρμογή των άρθρων 8 και 12 και του άρθρου 18 παράγραφος 5, αποδεσμεύονται ή καταπίπτουν ανάλογα με την περίπτωση, με τους όρους του παρόντος άρθρου.

1. Η εγγύηση του διαγωνισμού που προβλέπεται στο άρθρο 8 αποδεσμεύεται:

- α) όταν η προσφορά δεν είναι έγκυρη κατά την έννοια του άρθρου 7 ή δεν έχει γίνει αποδεκτή ή όταν δεν δίδεται συνέχεια στο διαγωνισμό.
- β) όταν ο προσφέρων, που έχει κριθεί ανάδοχος, έχει συστήσει την εγγύηση παράδοσης που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2.

2. Η εγγύηση παράδοσης που προβλέπεται στο άρθρο 12:

- α) αποδεσμεύεται πλήρως όταν ο ανάδοχος:
 - έχει εκτελέσει την προμήθεια εκπληρώνοντας όλες τις υποχρεώσεις του,
 - έχει απαλλαγεί από τις υποχρεώσεις του, κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 σημείο 5 τρίτο εδάφιο και του άρθρου 19 παράγραφος 2 τελευταίο εδάφιο,
 - δεν έχει πραγματοποιήσει την προμήθεια για λόγο ανωτέρας βίας που έχει αναγνωρίσει η Επιτροπή,
 - έχει συστήσει την εγγύηση που αποτελεί την προκαταβολή που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 5.

β) αποτελεί αντικείμενο κρατήσεων που πραγματοποιούνται με τρόπο συγκεντρωτικό, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- κράτηση κατ' αναλογία του ποσοστού των ποσοτήτων που δεν παραδόθηκαν, με την επιφύλαξη του άρθρου 17 σημείο 3,

- κράτηση μέχρι 20 % του κόστους της θαλάσσιας μεταφοράς που αναφέρεται στην προσφορά εφόσον το πλοίο που ναύλωσε ο ανάδοχος για προμήθεια δεν πληροί τους όρους του άρθρου 14 σημείο 2,
- κράτηση μέχρι 0,001 % του συνολικού ποσού της προσφοράς για κάθε ημέρα καθυστέρησης, ανάλογα με τη περίπτωση, κατά τη διάθεση ή κατά τη φόρτωση του εμπορεύματος για προμήθεια με παράδοση το λιμένα φόρτωσης, ή κατά την άφιξη στο λιμένα εκφόρτωσης για προμήθεια «παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης», ή κατά την άφιξη στον τελικό τόπο προορισμού για μια προμήθεια «ελεύθερο στον τόπο προορισμού».

Οι κρατήσεις που αναφέρονται στην πρώτη και τρίτη περίπτωση δεν εφαρμόζονται σε περίπτωση που οι διαπιστούμενες παραβάσεις δεν καταλογίζονται στον ανάδοχο και δεν συνεπάγονται την καταβολή αποζημίωσης από το ποσό της ασφάλισης·

- γ) καταπίπτει σε περίπτωση που η Επιτροπή διαπιστώνει τη μη εκτέλεση της προμήθειας κατ' εφαρμογή του άρθρου 20.

3. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 5 αποδεδμεύεται:

- α) εάν διαπιστωθεί το δικαίωμα για την οριστική χορήγηση του ποσού που έχει προκαταβληθεί·
ή
- β) εάν ο ανάδοχος έχει επιστρέψει την προκαταβολή.

Άρθρο 23

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αρμόδιο να αποφασίζει για την επίλυση κάθε διαφοράς που προκύπτει από την εκτέλεση, τη μη εκτέλεση ή την ερμηνεία των διατάξεων που αφορούν τις προμήθειες που εκτελούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 24

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1987, εκτός όσον αφορά τις προμήθειες για τις οποίες ο διαγωνισμός έχει προκηρυχτεί πριν από την ημερομηνία αυτή.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή
Frans ANDRIESEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Δράση υπ' αριθ.
2. Πρόγραμμα
3. Δικαιούχος
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου [βλέπε άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87]
5. Τόπος ή χώρα προορισμού
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος
8. Συνολική ποσότητα (μεικτό βάρος, καθαρό βάρος, μεικτό βάρος ως καθαρό ανάλογα με την περίπτωση) (κατά περίπτωση, αναφοράς της ισοδυναμίας σε προϊόν βάσης)
9. Αριθμός παρτίδων
10. Συσκευασία και σήμανση
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος (αγορά ή παρέμβαση, και στη περίπτωση αυτή, οργανισμός στη κατοχή του οποίου βρίσκεται το απόθεμα)
12. Στάδιο παράδοσης (παράδοση στον λιμένα φόρτωσης, στον λιμένα εκφόρτωσης ή στον τελικό προορισμό)
13. Λιμένας φόρτωσης (σε ειδικές περιπτώσεις για παράδοση στον λιμένα φόρτωσης)
14. Λιμένας εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος (για παράδοση στον λιμένα φόρτωσης)
15. Λιμένας εκφόρτωσης (για παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης)
16. Διεύθυνση του καταστήματος και, κατά περίπτωση, λιμένας εκφόρτωσης (για παράδοση «ελεύθερο στον τόπο προορισμού»)
17. Περίοδος διάθεσης του εμπορεύματος στον λιμένα φόρτωσης (για παράδοση στον λιμένα φόρτωσης)
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας (για παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης και «ελεύθερο στον τόπο προορισμού»)
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (με διαγωνισμό ή με απευθείας ανάθεση)
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού [βλέπε άρθρο 9 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87]
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
 - β) περίοδος διάθεσης του εμπορεύματος στον λιμένα φόρτωσης (για παράδοση στον λιμένα φόρτωσης)
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας (για παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης και «ελεύθερο στο τόπο προορισμού»)
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού [βλέπε άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87]
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης [βλέπε άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87]
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του αναδόχου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II (*)

I. ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΗΦΘΟΥΝ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Α. Προμήθεια με παράδοση στον λιμένα φόρτωσης

1. Τιμή του προϊόντος και της συσκευασίας
 2. Έξοδα φόρτωσης και μεταφοράς μέχρι τον τόπο της προμήθειας
 3. Έξοδα εκφόρτωσης στον τόπο της προμήθειας και, ενδεχομένως, έξοδα που σχετίζονται με όλες τις ενέργειες και τις παρεμβάσεις, ιδίως του εκτελωνιστή, οι οποίες προηγούνται άμεσα από τη συγκέντρωση και τη φόρτωση του εμπορεύματος εκτός από τα ίδια τα έξοδα προσέγγισης και αυτά καθαυτά τα έξοδα φόρτωσης [βλέπε άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο στ), πρώτη περίπτωση]
- Σε περίπτωση προμήθειας σιτηρών χύμα, τα έξοδα περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, τα έξοδα τοποθέτησης, διατήρησης και παραλαβής από τα σιλό
4. Έξοδα σχετικά με τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής
 5. Έξοδα ζυγίσματος, ελέγχου και ανάλυσης που διεξάγονται ενδεχομένως με πρωτοβουλία του αναδόχου (εκτός από αυτά που προκύπτουν από το άρθρο 16)

Σημείωση: Σε περίπτωση που βαρύνουν τον ανάδοχο και επιστρέφονται σύμφωνα με το άρθρο 13 σημείο 2, γίνεται χωριστή αναφορά των εξόδων φόρτωσης

Β. Προμήθεια με παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης

1. Τα ίδια έξοδα όπως προβλέπονται στο σημείο 1. Α
2. Έξοδα προσέγγισης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων παρέμβασης του εκτελωνιστή, και, κατά περίπτωση τα έξοδα φόρτωσης και στοιδάγματος
3. Θαλάσσιος ναύλος
4. Ασφάλιση
5. Έξοδα εκφόρτωσης, όπως αναφέρονται το άρθρο 14 σημείο 5 στοιχείο α), εφόσον πρόκειται για προμήθεια μετά την εκφόρτωση

Γ. Προμήθεια με παράδοση «ελεύθερο στον τόπο προορισμού»

1. Τα ίδια έξοδα όπως προβλέπονται στο σημείο I. Β, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων εκφόρτωσης που αναφέρονται στο σημείο I. Β. 5
2. Έξοδα τελωνειακής διαμετακόμισης
3. Έξοδα μεταφοράς στο μεταφορικό μέσο για την αποστολή μέχρι τον τελικό τόπο προορισμού
4. Έξοδα χερσαίας μεταφοράς μέχρι τον τελικό τόπο προορισμού
5. Έξοδα ασφάλισης για τη χερσαία μεταφορά (εκτός εάν περιλαμβάνονται στο σημείο I. Β. 4)
6. Έξοδα εκφόρτωσης από το μέσο χερσαίας μεταφοράς και έξοδα απόθεσης στην είσοδο του καταστήματος στον τόπο προορισμού
7. Διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων κατά την εισαγωγή, εκτός από την πληρωμή των δασμών, των φόρων και των άλλων επιβαρύνσεων που εισπράττονται υπέρ της δικαιούχου χώρας

II. ΠΡΟΤΥΠΟ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ

Ο υποβάλλων προσφορά θεωρείται ότι γνωρίζει όλες τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, καθώς του κανονισμού για την προκήρυξη του διαγωνισμού

1. Αριθμός του κανονισμού για την προκήρυξη του διαγωνισμού
2. Αριθμός της δράσης
3. Όνομα και διεύθυνση του υποβάλλοντος προσφορά
4. Αναφορά αποδεικτικού στοιχείου επιλογής για την εφαρμογή του άρθρου 2
5. Προϊόν
6. Βάρος του προϊόντος (καθαρό, μεικτό ή μεικτό ως καθαρό)

(*) Ο κατάλογος αυτός έχει ενδεικτικό χαρακτήρα.

7. Λιμένας φόρτωσης
8. Ποσό της προσφοράς για το στάδιο παράδοσης της προμήθειας που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού: ECU/t (1):
- στο οποίο περιλαμβάνονται τα έξοδα που αντιστοιχούν στην ίδια τη θαλάσσια μεταφορά (για προμήθεια με παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης και «ελεύθερο στον τόπο προορισμού»)
 - στο οποίο περιλαμβάνονται τα έξοδα που αντιστοιχούν στην υπερπόντια χερσαία μεταφορά (για προμήθεια στο στάδιο «ελεύθερο στον τόπο προορισμού»)
- 8α) Για προμήθεια για την οποία η προκήρυξη του διαγωνισμού προβλέπει παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης:
- ποσό δεύτερης προσφοράς για ενδεχόμενη προμήθεια με παράδοση στον λιμένα φόρτωσης (2)
- 8β) Για προμήθεια για την οποία η προκήρυξη του διαγωνισμού προβλέπει παράδοση «ελεύθερο στον τόπο προορισμού»:
- ποσό δεύτερης προσφοράς για ενδεχόμενη προμήθεια με παράδοση στον λιμένα φόρτωσης (2)
 - ποσό τρίτης συνολικής προσφοράς για ενδεχόμενη προμήθεια με παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης, στο οποίο περιλαμβάνονται χωριστά τα έξοδα της θαλάσσιας μεταφοράς (2)
9. Κράτος μέλος στο οποίο διεκπεραιώνονται οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής
10. Χρηματοπιστωτικό ίδρυμα στο οποίο έχει συσταθεί η εγγύηση του διαγωνισμού (3)

(1) Στο ποσό αυτό θεωρείται ότι έχουν ληφθεί υπόψη τα ποσά που εισπράττονται ή θα καταβάλλονται κατ' εφαρμογή των διατάξεων της ρύθμισης στο γεωργικό τομέα [βλέπε άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87].

(2) Για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87.

(3) Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται με την απόδειξη για τη σύσταση αυτής της εγγύησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΣ (1)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΣ (1)

Ο υπογεγραμμένος:
(επώνυμο, όνομα, έδρα)

ενεργώντας εξ ονόματος του δικαιούχου (ή της Επιτροπής, ανάλογα με την περίπτωση):
.....

βεβαιώνω ότι έχω αναλάβει την εκτέλεση της προμήθειας των παρακάτω εμπορευμάτων:
.....

— τόπος και ημερομηνία της ανάληψης:

— προϊόντα

— φορτίο, βάρος του εμπορεύματος (καθαρό, ή μεικτό ως καθαρό):

— συσκευασία:

— αριθμός τεμαχίων: καθαρό βάρος κατά μονάδα με την ένδειξη:

— λιμένας φόρτωσης:

— όνομα πλοίου:

— ημερομηνία φόρτωσης ή προσκόμισης του εμπορεύματος (σε περίπτωση παραδόσεως στο λιμένα φόρτωσης,
βλέπε άρθρο 13 σημείο 3 του κανονισμού):

— λιμένας εκφόρτωσης:

— τελικός τόπος προορισμού:

— μέσο ηπειρωτικής μεταφοράς:

— ημερομηνία παράδοσης σε περίπτωση παράδοσης στο λιμένα εκφόρτωσης ή «ελεύθερο στο τόπο προορισμού»
(βλέπε αντίστοιχα άρθρο 14 σημείο 8 και άρθρο 15 σημείο 4 του κανονισμού):

Η ποιότητα των εμπορευμάτων ανταποκρίνεται στα κριτήρια που ορίζει η προκήρυξη του διαγωνισμού.

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....

.....

.....

(1) Διαγράψτε την περιττή ένδειξη (βλέπε άρθρο 17 σημεία 1 και 2 του κανονισμού).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2201/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23 Ιουλίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 38.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	—	181,25
10.01 B II	Σίτος σκληρός	31,88	237,88 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	26,16	156,39 ⁽²⁾
10.03	Κριθή	24,47	171,42
10.04	Βρώμη	80,78	125,98
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	5,29	178,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάμιμο	24,47	112,43
10.07 B	Κέγγρος	24,47	105,41 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	29,71	182,88 ⁽⁴⁾ ⁽⁴⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	24,47	26,67 ⁽²⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	10,54	266,75
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	49,63	231,95
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	62,41	381,66
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	11,39	288,09

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2202/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1945/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23 Ιουλίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		7	8	9	10
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	3,97
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0,63
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη.

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		7	8	9	10	11
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2203/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1907/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στις διακρίσεις ex 10.06 Β I και II του κοινού δασμολογίου ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 881/87 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2117/87 ⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 881/87 στις τιμές προσφοράς αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 51.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 28. 3. 1987, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 18. 7. 1987, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματα της

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (*)	ΑCP ή ΡΤΟΜ (*) (*)	Basmati (*)
ex 10.06	Όρυζα:				
	Β. Άλλη:				
	I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:				
	α) Μετά του φλοιού:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	—	358,08	175,44	—
	2. εις κόκκους μακρούς	—	371,46	182,13	278,60
	β) Αποφλοιωμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	—	447,60	220,20	—
	2. εις κόκκους μακρούς	—	464,32	228,56	348,24
	II. Ημιλευκασμένη ή λευκασμένη:				
	α) Όρυζα ημιλευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	13,05	553,24	264,69	—
	2. εις κόκκους μακρούς	12,97	667,56	321,89	500,67
	β) Όρυζα λευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	13,90	589,20	282,25	—
	2. εις κόκκους μακρούς	13,90	715,63	345,46	536,72
	III. Εις θραύσματα	88,01	205,02	99,51	—

N.B. Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86.

(*) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

(**) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(*) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(*) Η εισφορά αυτή εφαρμόζεται στο ρύζι Basmati που επωφελείται του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2204/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1907/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2684/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/87⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 51.

(³) ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 8. 1986, σ. 8.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 197 της 18. 7. 1987, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10
ex 10.06	Όρυζα:				
	B. Άλλη:				
	I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:				
	α) Μετά του φλοιού:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	β) Αποφλοιωμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	II. Ημιλελευκασμένη ή λελευκασμένη:				
	α) Όρυζα ημιλελευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
β) Όρυζα λελευκασμένη:					
1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—	
2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—	
III. Εις θραύσματα	0	0	0	0	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2205/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 794/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 πρώτη παράγραφος,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 874/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/87 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 874/87 στα στοιχεία και στις τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 27. 3. 1987, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 6. 1987, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(ECU/100 χιλιόγραμμο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Εβδομάδα αριθ. 31 από 3 έως 9 Αυγούστου 1987	Εβδομάδα αριθ. 32 από 10 έως 16 Αυγούστου 1987	Εβδομάδα αριθ. 33 από 17 έως 23 Αυγούστου 1987	Εβδομάδα αριθ. 34 από 24 έως 30 Αυγούστου 1987	Εβδομάδα αριθ. 35 από 31 Αυγούστου έως 6 Σεπτεμβρίου 1987
01.04 B	93,239 ⁽¹⁾	93,239 ⁽¹⁾	93,239 ⁽¹⁾	93,239 ⁽¹⁾	93,239 ⁽¹⁾
02.01 A IV α) 1	198,380 ⁽²⁾	198,380 ⁽²⁾	198,380 ⁽²⁾	198,380 ⁽²⁾	198,380 ⁽²⁾
2	138,866 ⁽²⁾	138,866 ⁽²⁾	138,866 ⁽²⁾	138,866 ⁽²⁾	138,866 ⁽²⁾
3	218,218 ⁽²⁾	218,218 ⁽²⁾	218,218 ⁽²⁾	218,218 ⁽²⁾	218,218 ⁽²⁾
4	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾
5 αα)	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾
6β)	361,052 ⁽²⁾	361,052 ⁽²⁾	361,052 ⁽²⁾	361,052 ⁽²⁾	361,052 ⁽²⁾
02.06 ⁽³⁾ II α) 1	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾	257,894 ⁽²⁾
2	361,052 ⁽²⁾	361,052 ⁽²⁾	361,052 ⁽²⁾	361,052 ⁽²⁾	361,052 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

⁽³⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2206/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 794/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 875/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1786/87 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 875/87 στα στοιχεία και στις τιμές, για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 27. 3. 1987, σ. 38.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 6. 1987, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή
κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Εβδομάδα αριθ. 31 από 3 έως 9 Αυγούστου 1987 (1)	Εβδομάδα αριθ. 32 από 10 έως 16 Αυγούστου 1987 (1)	Εβδομάδα αριθ. 33 από 17 έως 23 Αυγούστου 1987 (1)	Εβδομάδα αριθ. 34 από 24 έως 30 Αυγούστου 1987 (1)	Εβδομάδα αριθ. 35 από 31 Αυγούστου έως 6 Σεπτεμβρίου 1987 (1)
02.01 A IV.6) 1	147,785	147,785	147,785	147,785	147,785
2	103,450	103,450	103,450	103,450	103,450
3	162,564	162,564	162,564	162,564	162,564
4	192,121	192,121	192,121	192,121	192,121
5 αα)	192,121	192,121	192,121	192,121	192,121
ββ)	268,969	268,969	268,969	268,969	268,969

(1) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2207/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουλίου 1987

πρί τροποποίησης ορισμένων όρων πώλησεως του βοείου κρέατος που ετέθη προς πώληση από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1990/87 ⁽⁴⁾, καθορίζει τις ορισμένες τιμές πώλησεως βοείου κρέατος το οποίο κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1987·

ότι η κατάσταση των αποθεμάτων παρεμβάσεως στην Ισπανία είναι τέτοια ώστε πρέπει να διευκολυνθεί η διάθεση και

να καθοριστούν τιμές πώλησεως για τα οπίσθια τεταρτημόρια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 αντικαθίσταται το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 272 της 30. 10. 1979, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 188 της 8. 7. 1987, σ. 18.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Categoría A:	Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C:	Canales de animales machos castrados.
Kategori A:	Slagtekroppe af unge ikke kastrerede handyr på under to år,
Kategori C:	Slagtekroppe af kastrerede handyr.
Kategorie A:	Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C:	Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
Κατηγορία Α:	Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C:	Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
Category A:	Carcases of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C:	Carcases of castrated male animals.
Catégorie A:	Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C:	Carcasses d'animaux mâles castrés.
Categoria A:	Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C:	Carcasse di animali maschi castrati.
Categorie A:	Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie C:	Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
Categoria A:	Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C:	Carcaças de animais machos castrados.

Precio de venta expresado en ECU por 100 kg⁽¹⁾
Salgspris i ECU pr. 100 kg⁽¹⁾
Verkaufspreis in ECU je 100 kg⁽¹⁾
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 kg⁽¹⁾
Selling price in ECU per 100 kg⁽¹⁾
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes⁽¹⁾
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg⁽¹⁾
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg⁽¹⁾
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg⁽¹⁾

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen, stammend von:

Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R 150,000

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*

— *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Catégorie A, classe R, O / Kategorie A, klasse R, O 150,000
Catégorie C, classe R, O / Kategorie C, klasse R, O 150,000

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

— *Achtersvoeten, „pistola“-snit op 8 ribben afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Catégorie A, classe R, O / Kategorie A, klasse R, O 150,000
Catégorie C, classe R, O / Kategorie C, klasse R, O 150,000

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθηκεύονται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

DANMARK

— <i>Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler», af:</i>	
Kategori C, klasse R og O	150,000
Kategori A, klasse R og O	150,000
— <i>Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:</i>	
Kategori C, klasse R og O	150,000
Kategori A, klasse R og O	150,000

ESPAÑA

— <i>Cuartos traseros, corte recto a 6 costillas</i>	150,000
— <i>Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:</i>	
Categoría A, clases U, R y O	150 000
— <i>Cuartos traseros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:</i>	
Categoría A, clases U, R y O	150 000

FRANCE

<i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:</i>	
Bœufs U et R / Catégorie C, classes U et R	150,000
Bœufs O / Catégorie C, classe O	150,000
Jeunes bovins U et R / Catégorie A, classes U et R	150,000
Jeunes bovins O / Catégorie A, classé O	150,000

IRELAND

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers 1 & 2 / Category C, classes U, R and O	150,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers 1 & 2 / Category C, classes U, R and O	150,000

ITALIA

— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1 / Categoria A, classi U, R e O	150,000
Vitelloni 2	150,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	150,000
Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	150,000

NEDERLAND

<i>Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit / Kategorie A, klasse R	150,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers M & H / Category C, classes U, R and O	150,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers M & H / Category C, classes U, R and O	150,000

B. Northern Ireland

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers L/M, L/H & T / Category C, classes U, R and O	150,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers L/M, L/H & T / Category C, classes U, R and O	150,000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2208/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουλίου 1987

που καθορίζει την ποσότητα πατατών που είναι απαραίτητη για την παρασκευή ενός τόνου αμύλου καθώς και την ελάχιστη τιμή που πληρώνεται για την εν λόγω ποσότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1008/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος επιστροφών στην παραγωγή που εφαρμόζονται στο άμυλο γεωμήλων⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1905/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 που καθορίζει, για την περίοδο εμπορίας των σιτηρών 1987/88 την ελάχιστη τιμή των πατατών που θα πληρωθούν από τον παρασκευαστή αμύλου στον παραγωγό πατατών⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1008/86 προβλέπει τον καθορισμό, από το Συμβούλιο, μιας ελάχιστης τιμής που πρέπει να πληρωθεί από τον παρασκευαστή αμύλου στον παραγωγό πατάτας για την ποσότητα των πατατών που είναι απαραίτητη για την παρασκευή ενός τόνου αμύλου και ότι η τιμή αυτή καθορίζεται συναρτήσει της ποσότητας και της περιεκτικότητας σε άμυλο των πατατών που πραγματικά παραδίδονται· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1905/87 καθορίζει την εν λόγω ελάχιστη τιμή σε 272/93 ECU για την περίοδο εμπορίας των σιτηρών 1987/88·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί η ακριβής ελάχιστη τιμή που πρέπει να πληρωθεί κατ'εφαρμογή των προαναφερόμενων διατάξεων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η ποσότητα των πατατών που είναι αναγκαία για την παρασκευή ενός τόνου αμύλου και η ελάχιστη τιμή στο στάδιο παραδοτέο στο εργοστάσιο που πρέπει να πληρωθεί από τον παρασκευαστή αμύλου, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

2. Στην περίπτωση που η περιεκτικότητα σε άμυλο των πατατών υπολογίζεται με τη μέθοδο Reimann ή με τη μέθοδο Perow και αντιστοιχεί σε έναν αριθμό που εμφανίζεται σε δύο ή τρεις σειρές στη δεύτερη στήλη του παραρτήματος, οι πίνακες που εφαρμόζονται είναι αυτοί που αντιστοιχούν στη δεύτερη ή τρίτη σειρά.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2203/86 της Επιτροπής⁽⁵⁾ καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1987.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

(3) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 48.

(5) ΕΕ αριθ. L 191 της 15. 7. 1986, σ. 8.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

Peso bajo agua de 5 050 g de patatas (en gramos)	Tenor en fécula de patatas (en porcentaje)	Cantidad de patatas necesaria para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos)	Precio mínimo a percibir por los productores para 1 000 kg de patatas (en ECU)
Vægt under vand af 5 050 g kartofler (g)	Kartoflernes stivelsesindhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 1 000 kg stivelse (kg)	Producentens mindstepris pr. 1 000 kg kartofler (i ECU)
Unterwassergewicht von 5 050 g Kartoffeln (in Gramm)	Stärkegehalt der Kartoffeln (in Prozent)	Zur Erzeugung von 1 000 kg Kartoffelstärke nötige Kartoffelmenge (in Kilogramm)	Dem Erzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlender Mindestpreis (in ECU)
Βάρος υπό το ύδωρ 5 050 πατατών (σε γραμμάρια)	Περιεκτικότητα σε άμυλο των πατατών (%)	Ποσότητα πατατών απαραίτητη για παραγωγή 1 000 χγρ άμυλου (σε χιλιογράμματα)	Ελάχιστη τιμή προς είσπραξη από τον παραγωγό για 1 000 χγρ πατατών (σε ECU)
Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grams)	Starch content of potatoes (%)	Quantity of potatoes required for the manufacture of 1 000 kg of starch (kg)	Minimum price to be paid to the potato producer per 1 000 kg of potatoes (ECU)
Poids sous l'eau de 5 050 g de pommes de terre (en grammes)	Teneur en fécula de la pomme de terre (en pourcentage)	Quantité de pommes de terre nécessaire à la fabrication de 1 000 kg de fécula (en kilogrammes)	Prix minimal à percevoir par le producteur pour 1 000 kg de pommes de terre (en Écus)
Peso sotto l'acqua di 5 050 g di patate (in grammi)	Tenore in fecola delle patate (in %)	Quantità di patate necessaria alla fabbricazione di 1 000 kg di fecola (in kg)	Prezzo minimo da percepire dal produttore per per 1 000 kg di patate (in ECU)
Onderwatergewicht van 5 050 g aardappelen (in grammen)	Zetmeelgehalte van de aardappelen (in percenten)	Hoeveelheid aardappelen benodigd voor de vervaardiging van 1 000 kg zetmeel (in kg)	Minimaal te ontvangen prijs door de producent per 1 000 kg aardappelen (in Ecu)
Peso debaixo de água de 5 050 gr de batata	Teor de fécula de batata (em percentagem)	Quantidade de batata necessária ao fabrico de 1 000 kg de fécula (em quilogramas)	Preço mínimo a cobrar pelos produtores para 1 000 kg de batata (em ECUs)
1	2	3	4
352	13,0	6 533	41,78
353	13,1	6 509	41,93
354	13,1	6 486	42,08
355	13,2	6 463	42,23
356	13,2	6 439	42,39
357	13,3	6 416	42,54
358	13,3	6 393	42,69
359	13,4	6 369	42,85
360	13,4	6 346	43,01
361	13,5	6 322	43,17
362	13,5	6 299	43,33
363	13,6	6 276	43,49
364	13,6	6 252	43,65
365	13,7	6 229	43,82
366	13,7	6 206	43,98
367	13,8	6 182	44,15
368	13,8	6 159	44,31
369	13,9	6 136	44,48

1	2	3	4
370	13,9	6 112	44,65
371	14,0	6 089	44,82
372	14,0	6 065	45,00
373	14,1	6 047	45,13
374	14,1	6 028	45,28
375	14,2	6 005	45,45
376	14,2	5 981	45,63
377	14,3	5 963	45,77
378	14,3	5 944	45,92
379	14,4	5 921	46,10
380	14,4	5 897	46,28
381	14,5	5 879	46,42
382	14,5	5 860	46,58
383	14,6	5 841	46,73
384	14,6	5 822	46,88
385	14,7	5 799	47,07
386	14,7	5 776	47,25
387	14,8	5 757	47,41
388	14,8	5 738	47,57
389	14,9	5 720	47,72
390	14,9	5 701	47,87
391	15,0	5 682	48,03
392	15,0	5 664	48,19
393	15,1	5 626	48,51
394	15,2	5 607	48,68
395	15,2	5 589	48,83
396	15,3	5 570	49,00
397	15,3	5 551	49,17
398	15,4	5 542	49,25
399	15,4	5 533	49,33
400	15,4	5 523	49,42
401	15,5	5 486	49,75
402	15,6	5 467	49,92
403	15,6	5 449	50,09
404	15,7	5 430	50,26
405	15,7	5 411	50,44
406	15,8	5 393	50,61
407	15,8	5 374	50,79
408	15,9	5 364	50,88
409	15,9	5 355	50,97
410	15,9	5 346	51,05
411	16,0	5 327	51,24
412	16,0	5 308	51,42
413	16,1	5 280	51,69
414	16,2	5 266	51,83
415	16,2	5 252	51,97
416	16,3	5 234	52,15
417	16,3	5 215	52,34
418	16,4	5 206	52,43
419	16,4	5 196	52,53
420	16,4	5 187	52,62
421	16,5	5 150	53,00
422	16,6	5 136	53,14
423	16,6	5 121	53,30
424	16,7	5 107	53,44
425	16,7	5 093	53,59
426	16,8	5 075	53,78
427	16,8	5 056	53,98
428	16,9	5 042	54,13
429	16,9	5 028	54,28
430	17,0	5 000	54,59
431	17,1	4 986	54,74
432	17,1	4 972	54,89
433	17,2	4 963	54,99
434	17,2	4 953	55,10
435	17,2	4 944	55,20
436	17,3	4 930	55,36
437	17,3	4 916	55,52
438	17,4	4 902	55,68

1	2	3	4
439	17,4	4 888	55,84
440	17,5	4 874	56,00
441	17,5	4 860	56,16
442	17,6	4 846	56,32
443	17,6	4 832	56,48
444	17,7	4 818	56,65
445	17,7	4 804	56,81
446	17,8	4 790	56,98
447	17,8	4 776	57,15
448	17,9	4 762	57,31
449	17,9	4 748	57,48
450	18,0	4 720	57,82
451	18,1	4 706	58,00
452	18,1	4 692	58,17
453	18,2	4 685	58,26
454	18,2	4 679	58,33
455	18,2	4 673	58,41
456	18,3	4 645	58,76
457	18,4	4 631	58,94
458	18,4	4 617	59,11
459	18,5	4 607	59,24
460	18,5	4 598	59,36
461	18,6	4 584	59,54
462	18,6	4 570	59,72
463	18,7	4 561	59,84
464	18,7	4 551	59,97
465	18,7	4 542	60,09
466	18,8	4 523	60,34
467	18,9	4 509	60,53
468	18,9	4 495	60,72
469	19,0	4 481	60,91
470	19,0	4 467	61,10
471	19,1	4 458	61,22
472	19,1	4 449	61,35
473	19,2	4 437	61,51
474	19,2	4 425	61,68
475	19,3	4 414	61,83
476	19,3	4 402	62,00
477	19,4	4 390	62,17
478	19,4	4 379	62,33
479	19,5	4 367	62,50
480	19,5	4 355	62,67
481	19,6	4 343	62,84
481,6	19,6	4 337	62,93
482	19,7	4 335	62,96
483	19,7	4 332	63,00
483,2	19,7	4 332	63,00
484	19,8	4 325	63,11
484,8	19,8	4 318	63,21
485	19,9	4 317	63,22
486	19,9	4 311	63,31
486,4	19,9	4 309	63,34
487	20,0	4 305	63,40
488	20,0	4 299	63,49
489	20,1	4 294	63,56
490	20,1	4 290	63,62
491	20,2	4 287	63,66
492	20,2	4 285	63,69
493	20,3	4 283	63,72
494	20,3	4 280	63,77
495	20,4	4 278	63,80
496	20,4	4 276	63,83
497	20,5	4 273	63,87
498	20,5	4 271	63,90
499	20,6	4 266	63,98
500	20,6	4 262	64,04
501	20,7	4 259	64,08
502	20,7	4 257	64,11
503	20,8	4 255	64,14

1	2	3	4
504	20,8	4 252	64,19
505	20,9	4 248	64,25
506	20,9	4 243	64,32
507	21,0	4 238	64,40
508	21,0	4 234	64,46
509	21,1	4 229	64,54
509,9	21,1	4 224	64,61
510	21,1	4 224	64,61
511	21,2	4 219	64,69
511,8	21,2	4 215	64,75
512	21,3	4 214	64,77
513	21,3	4 209	64,84
513,7	21,3	4 206	64,89
514	21,4	4 204	64,92
515	21,4	4 199	65,00
515,6	21,4	4 196	65,05
516	21,5	4 194	65,08
517	21,5	4 189	65,15
517,5	21,5	4 187	65,19
518	21,6	4 184	65,23
519	21,6	4 180	65,29
519,4	21,6	4 178	65,33
520	21,7	4 175	65,37
521	21,7	4 170	65,45
521,3	21,7	4 168	65,48
522	21,8	4 165	65,53
523	21,8	4 160	65,61
523,2	21,8	4 159	65,62
524	21,9	4 155	65,69
525	21,9	4 150	65,77
525,1	21,9	4 150	65,77
526	22,0	4 145	65,85
527	22,0	4 140	65,93
528	22,1	4 135	66,00
528,8	22,1	4 131	66,07
529	22,2	4 130	66,08
530	22,2	4 125	66,16
530,6	22,2	4 122	66,21
531	22,3	4 119	66,26
532	22,3	4 114	66,34
532,4	22,3	4 112	66,37
533	22,4	4 111	66,39
534	22,4	4 108	66,44
534,2	22,4	4 108	66,44
535	22,5	4 103	66,52
536	22,5	4 098	66,60
537	22,6	4 093	66,68
537,8	22,6	4 089	66,75
538	22,7	4 088	66,76
539	22,7	4 083	66,85
539,6	22,7	4 080	66,89
540	22,8	4 078	66,93
541	22,8	4 076	66,96
541,4	22,8	4 075	66,98
542	22,9	4 072	67,03
543	22,9	4 066	67,12
543,2	22,9	4 066	67,12
544	23,0	4 061	67,21
545	23,0	4 056	67,29

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2209/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού ορισμένων συντελεστών που εφαρμόζονται στα σιτηρά τα οποία εξάγονται
υπό μορφή ορισμένων οινοπνευματωδών ποτών για την περίοδο 1987/88

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1188/81 του Συμβουλίου της 28ης Απριλίου 1981 περί θεσπίσεως γενικών κανόνων για τη χορήγηση προσαρμοσμένων επιστροφών για τα σιτηρά που εξάγονται υπό μορφή ορισμένων οινοπνευματωδών ποτών καθώς και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1188/81 προβλέπει ότι οι ποσότητες σιτηρών στις οποίες εφαρμόζεται η επιστροφή είναι οι ποσότητες σιτηρών που τίθενται υπό έλεγχο και οι οποίες πολλαπλασιάζονται επί συντελεστή που καθορίζεται κατ' έτος για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος· ότι ο συντελεστής αυτός εκφράζει τη σχέση που υπάρχει για τα εν λόγω οινοπνευματώδη ποτά, ανάμεσα στις εξαγόμενες συνολικές ποσότητες και τις συνολικές ποσότητες του εν λόγω οινοπνευματώδους ποτού, που έχουν τεθεί σε εμπορία· ότι πρέπει, κατόπιν των πληροφοριών που παρέχονται από την Ιρλανδία και σχετικά με την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, να καθορισθούν οι συντελεστές για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1987 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1188/81 προβλέπει ότι ο συντελεστής προσαρμόζεται αν η προβλεπόμενη εξέλιξη των εξαγωγών των σχετικών οινοπνευματωδών ποτών, ενός από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, παρουσιάζει τάση προς αισθητή μεταβολή· ότι μία τέτοια εκτίμηση δύναται να γίνει αφού ληφθεί υπόψη περίοδος αναφοράς επαρκώς μακρά, προκειμένου να εξαλειφθούν ασήμαντες βραχείες διακυμάνσεις· ότι μια περίοδος έξι ετών προ του εν λόγω έτους φαίνεται να πληροί την προϋπόθεση αυτή· ότι, επιπλέον, μία ετήσια διαφορά μικρότερη του 1% μεταξύ των αντιστοίχων εξελίξεων των εξαγωγών και των συνολικών εμπορευσίμων ποσοτήτων δεν παρουσιάζει τάση προς αισθητή μεταβολή·

ότι ενδείκνυται να προσαρμοστούν κατά τέτοιο τρόπο οι συντελεστές, ώστε να λαμβάνεται υπόψη η τάση προς αύξηση των εξαγωγών από την Ιρλανδία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1987 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1988, οι συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1188/81 και εφαρμόζονται στα σιτηρά που χρησιμοποιούν στην Ιρλανδία, για την παρασκευή του «Irish whiskey», καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 5. 5. 1981, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συντελεστής εφαρμοζόμενος στην Ιρλανδία

Περίοδος εφαρμογής	Συντελεστής εφαρμοζόμενος	
	στην κριθή που χρησιμοποιείται στην παρασκευή «Irish whiskey», κατηγορία Β (¹)	στα σιτηρά που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή «Irish whiskey», κατηγορία Α
	1	2
1 Ιουλίου 1987 έως 30 Ιουνίου 1988	0,211	0,274

(¹) Συμπεριλαμβανομένης της κριθής που έχει μεταποιηθεί σε δόνη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2210/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

**περί καθορισμού ορισμένων συντελεστών που εφαρμόζονται στα σιτηρά τα οποία εξάγονται
υπό μορφή ορισμένων οινοπνευματωδών ποτών για την περίοδο 1987/88**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1188/81 του Συμβουλίου της 28ης Απριλίου 1981 περί θεσπίσεως γενικών κανόνων για τη χορήγηση προσαρμοσμένων επιστροφών στα σιτηρά που εξάγονται υπό μορφή ορισμένων οινοπνευματωδών ποτών καθώς και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1188/81 προβλέπει ότι οι ποσότητες σιτηρών στις οποίες εφαρμόζεται η επιστροφή είναι οι ποσότητες σιτηρών που τίθενται υπό έλεγχο και πολλαπλασιάζονται από συντελεστή ο οποίος καθορίζεται ετησίως για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος· ότι ο συντελεστής αυτός εκφράζει τη σχέση που υπάρχει ανάμεσα στις εξαγόμενες συνολικές ποσότητες και τις συνολικές τεθείσες σε εμπορία ποσότητες του εν λόγω οινοπνευματώδους ποτού· ότι πρέπει, σε συνέχεια των πληροφοριών που δίνονται από το Ηνωμένο Βασίλειο και σχετικά με την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1986, να καθορισθούν οι συντελεστές για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1987 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1988·

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1188/81 προβλέπει ότι ο συντελεστής

μπορεί να προσαρμοσθεί αν η προβλεπόμενη εξέλιξη των εξαγωγών των σχετικών οινοπνευματωδών ποτών ενός από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη παρουσιάζει τάση προς αισθητή μεταβολή· ότι μια τέτοια εκτίμηση δύναται να γίνει αφού ληφθεί υπόψη περίοδος αναφοράς επαρκώς μακρά, προκειμένου να εξαλειφθούν ασήμαντες βραχείες διακυμάνσεις· ότι μια περίοδος έξι ετών προ του εν λόγω έτους ανταποκρίνεται στην προϋπόθεση αυτή· ότι, επιπλέον, μια ετήσια διαφορά κάτω του 1% μεταξύ των αντιστοιχών εξελίξεων των εξαγωγών και των συνολικών εμπορευσίμων ποσοτήτων δεν εμφανίζει τάση προς αισθητή μεταβολή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1987 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1988, οι συντελεστές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1188/81, οι οποίοι εφαρμόζονται για τα σιτηρά που χρησιμοποιούνται στο Ηνωμένο Βασίλειο για την παρασκευή «Scotch whisky», καθορίζονται όπως αναφέρει το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 5. 5. 1981, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συντελεστές που εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο

Περίοδος εφαρμογής	Συντελεστής που εφαρμόζεται	
	στην κριθή που μεταποιείται σε δύνη η οποία χρησιμοποιείται για την παρασκευή «malt whisky»	στα σιτηρά που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή «grain whisky»
1 Ιουλίου 1987 έως 30 Ιουνίου 1988	0,456	0,465

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2211/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1560/78 σχετικά με την ανακοίνωση των τιμών ορισμένων ποικιλιών ροδακίνων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1926/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εμπορίας, όσον αφορά τα ροδάκινα, και κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου, όσον αφορά τα αχλάδια, οι τιμές των προϊόντων που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με εκείνα που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της τιμής βάσης δεν μπορούν να διαπιστωθούν μια δεδομένη ημέρα σε μια αντιπροσωπευτική αγορά, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις τιμές που έχουν διαπιστωθεί για άλλα προϊόντα τα οποία πρέπει να προσδιοριστούν·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1560/78 της Επιτροπής⁽³⁾ καθόρισε τις ποικιλίες ροδακίνων που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη·ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1927/87 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, οι ποικιλίες που λαμβάνονται υπόψη από την περίοδο εμπορίας 1987/88 για τον καθορισμό των τιμών βάσης και αγοράς των ροδακίνων επιτρέπουν την τακτική απογραφή των τιμών των ροδακίνων στις αγορές παραγωγής· ότι, κατά συνέπεια, δεν είναι πλέον απαραίτητο να προσδιοριστούν άλλα προϊόντα από εκείνα που έχουν ληφθεί υπόψη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1560/78.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 6. 7. 1978, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2212/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 152/87, που καθορίζει για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987 την μέγιστη ποσότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών που θα τεθούν στην κατανάλωση και θα εισαχθούν στην Ισπανία και την Πορτογαλία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και των ποσοτήτων που τίθενται στην κατανάλωση στην Ισπανία ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 476/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και των ποσοτήτων που τίθενται στην κατανάλωση στην Πορτογαλία ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 1986 που δεσπίζει τις λεπτομέρειες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και των ποσοτήτων που τίθενται στην κατανάλωση στην Ισπανία ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1664/87⁽⁴⁾, προβλέπει τον καθορισμό και τις ποσότητες των ηλιανθοσπόρων που συγκομίζονται στην Ισπανία, που μπορούν να επωφεληθούν από την αντισταθμιστική ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86.

ότι οι ποσότητες που μπορούν να τεθούν στην κατανάλωση ή να εισαχθούν στην Ισπανία και την Πορτογαλία καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 152/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1131/87⁽⁶⁾.

ότι, κατά τη διάρκεια του 1986 οι εξαγωγές ηλιανθελαιίου που επετράπησαν με βάση τους όρους του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 δεν πραγματοποιήθηκαν· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86 προβλέπει ότι μπορεί να χορηγηθεί αντισταθμιστική ενίσχυση στο ηλιανθέλαιο που αντιστοιχεί σε εκείνη που μπορεί να ληφθεί στην Ισπανία από τους σπόρους αυτούς· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους διαταράξεως της ισπανικής αγοράς, θα πρέπει να επιτραπεί η αύξηση της ποσότητας των ηλιανθοσπόρων που μπορούν να εξαχθούν επωφελούμενοι της αντισταθμιστικής ενίσχυσης,

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 152/87 ο αριθμός «83 000» αντικαθίσταται από τον αριθμό «113 000».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 51.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 24. 4. 1986, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 16. 6. 1987, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 22. 1. 1987, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 24. 4. 1987, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2213/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί πώλησεως δι' ειδικής δημοπρασίας βοείων αποστεωμένων κρεάτων τα οποία κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι οργανισμοί παρεμβάσεως της Δανίας, της Γερμανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου διαθέτουν αποθέματα παρεμβάσεως αποστεωμένων κρεάτων· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των κρεάτων, λόγω αυξημένων εξόδων που προκύπτουν από αυτή· ότι είναι συνεπώς αναγκαίο να γίνει χρήση της διαδικασίας περιοδικής δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2326/79 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

Άρθρο 1

1. Διατίθενται προς πώληση:

- περίπου 500 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως της Δανίας και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιουνίου 1986,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως της Γερμανίας και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Νοεμβρίου 1986,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως της Ιρλανδίας και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιουνίου 1986,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιουνίου 1986.

2. Η πώληση γίνεται με διαδικασία δημοπρασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2326/79.

3. Θα ληφθούν υπόψη μόνον οι προσφορές που θα περιέλθουν στους ενδιαφερόμενους οργανισμούς παρεμβάσεως το αργότερο μέχρι τις 7 Σεπτεμβρίου 1987, ώρα 12.00.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουλίου 1987.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 266 της 24. 10. 1979, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2214/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί πώλησεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ορισμένων αποστεωμένων βοείων κρέατων που κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η δυνατότητα μόνιμης προσφοράς βοείου κρέατος στους οργανισμούς παρεμβάσεως οδηγεί στο σχηματισμό σημαντικών αποθεμάτων εντός της Κοινότητας· ότι ένα μέρος των αγορών από τους οργανισμούς παρεμβάσεως αποθεματοποιήθηκε υπό μορφή αποστεωμένου κρέατος προς το σκοπό της βελτιώσεως του συστήματος παρεμβάσεως, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 827/87 ⁽⁴⁾.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 98/69 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/77 ⁽⁶⁾, προβλέπει ότι οι τιμές πώλησεως κατεψυγμένων βοείων κρέατων που αγοράστηκαν από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δύνανται να καθορίζονται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων· ότι ενδείκνυται να γίνει χρήση αυτού του συστήματος πώλησεως·

ότι έχει σημασία να τηρηθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όσον αφορά την πώληση σε τιμή καθορισμένη κατ' αποκοπή εκ των προτέρων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾ προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που κατέχει ένας οργανισμός παρεμβάσεως και αποθεματοποιεί εκτός της επικράτειας του κράτους μέλους στο οποίο ο οργανισμός αυτός υπάγεται, δύνανται να καθορισθεί μια τιμή πώλησεως διαφορετική από αυτή των αποθεματοποιημένων προϊόντων στην επικράτεια αυτή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77 της

Επιτροπής ⁽⁹⁾ καθόρισε τη μέθοδο υπολογισμού των τιμών πώλησεως των προϊόντων αυτών· ότι, προς το σκοπό αποφυγής κάθε συγχύσεως, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι τιμές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται ως έχουν στα προϊόντα αυτά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά την περίοδο από τις 27 Ιουλίου έως τις 4 Σεπτεμβρίου 1987 διεξάγεται πώληση:

- περίπου 400 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο ιρλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουλίου 1985,
- περίπου 600 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουλίου 1985,
- περίπου 700 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουλίου 1985.

Οι ποιότητες και οι τιμές των κρέατων αυτών αναφέρονται στο παράρτημα I.

2. Κατά την περίοδο από τις 27 Ιουλίου έως τις 4 Σεπτεμβρίου 1987 διεξάγεται πώληση:

- περίπου 400 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουνίου 1986,
- περίπου 1 300 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Νοεμβρίου 1986,
- περίπου 500 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο ιρλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουνίου 1986,
- περίπου 500 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουνίου 1986,
- περίπου 25 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο ολλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουνίου 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 14 της 21. 1. 1969, σ. 2.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 18.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 24. 5. 1977, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 5. 8. 1977, σ. 19.

Οι ποιότητες και οι τιμές των κρεάτων αυτών αναφέρονται στο παράρτημα II.

3. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν, κατά προτεραιότητα, τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

4. Οι πωλήσεις γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως με τα άρθρα 2 μέχρι 5.

5. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και με τους τόπους όπου ευρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊ-

όντα, είναι δυνατόν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. IRELAND	<i>Steers / Category C</i>	
Fillets		9 400
Striploins		4 800
Cube-rolls		4 300
2. DANMARK	<i>Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A</i>	<i>Stude 1. kvalitet / Kategori C</i>
Mørbrad med bimørbrad	8 000	—
Filet med entrecôte og tyndsteg	4 150	4 150
3. UNITED KINGDOM	<i>Steers / Category C</i>	
Fillets		9 400
Striploins		4 800

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽²⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Precio de venta expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
Inderlår med kappe	3 900	3 800
Tykstegsfilet med kappe	3 380	3 280
Klump med kappe	3 295	3 195
Yderlår med lårtunge	3 590	3 490
Skank og muskel sammenhængende	2 500	2 300
Øvrigt kød af forfjerdinger	3 000	2 700
Bryst og slag	2 200	1 800
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	Bullen A / Kategorie A	Ochsen A / Kategorie C
Filet	11 435	11 400
Oberschalen	3 850	3 880
Unterschalen	3 750	3 670
Kugeln	3 690	3 660
Hüfte	3 370	3 345
Roastbeef	6 030	6 175
Kniekehlfleisch	2 485	2 485
3. IRELAND	Steers / Category C	
Insides	3 575	
Outsides	3 420	
Knuckles	3 200	
Rumps	3 600	
Forequarters (excluding cube rolls)	2 590	
Plates and flanks	1 895	
Thin flanks	1 895	
Plates	1 895	
Shins and shanks	2 320	
Shins	2 320	
Shanks	2 320	

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽⁸⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽⁹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁰⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹³⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁴⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁵⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁶⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁷⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁸⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

4. UNITED KINGDOM

Steers / Category C

Topsides	3 900
Silversides	3 800
Thick flanks	3 400
Rumps	4 000
Foreribs	3 000
Thin flanks	1 895
Flanks (plate)	1 895
Shins and shanks	2 340
Pony parts	2 200
Clod and sticking	2 510
Brisket	2 415
Ponies	2 685

5. NEDERLAND

Stieren/categorie C

Haas	10 300
Peeseind	2 100

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 411 156
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
6431 KM Hoensbroek
(Tel. 045-23 83 83; telex 56396)
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2215/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί πώλησεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, εν όψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρέατων που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως, και περί καταργήσεως ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στη δημιουργία σημαντικών αποθεμάτων σε ορισμένα κράτη μέλη·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, υπάρχουν ορισμένες δυνατότητες πώλησεως αποθεματοποιημένων κρέατων για μεταποίηση εντός της Κοινότητας·

ότι η πώληση αυτή πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽³⁾, καθώς και στους κανόνες που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1432/87 ⁽⁵⁾, και στους κανόνες που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/87 ⁽⁷⁾, προβλεπομένων, όμως, ορισμένων διατάξεων παρεκκλίσεως που αποδεικνύονται αναγκαίες, ιδίως λόγω του προορισμού των προϊόντων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾ προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που ευρίσκονται στην κατοχή ενός οργανισμού παρεμβάσεως και αποθεματοποιούνται εκτός του εδάφους του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός αυτός, δύναται να καθορισθεί τιμή πώλησεως διαφορετική από την τιμή των προϊόντων που αποθεματοποιούνται στο έδαφος αυτό· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77 της Επιτροπής ⁽⁹⁾ καθόρισε τη μέθοδο υπολογισμού των τιμών πώλησεως των προϊόντων αυτών· ότι, για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι τιμές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται ως έχουν στα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί, σε ορισμένα κράτη μέλη, η εφαρμογή του κανόνα αυτού·

ότι πρέπει να καταργηθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/87 της Επιτροπής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 27 Ιουλίου έως τις 4 Σεπτεμβρίου 1987 τίθενται προς πώληση, εν όψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, οι ακόλουθες ποσότητες προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος:
 - περίπου 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985,
 - περίπου 2 000 τόνοι κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
 - περίπου 270 τόνοι κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
 - περίπου 300 τόνοι κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
 - περίπου 170 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του ιρλανδικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985,
 - περίπου 2 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985,
 - περίπου 140 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
 - περίπου 1 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 32.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 26.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 24. 5. 1977, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 5. 8. 1977, σ. 19.

- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985,
- περίπου 600 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 240 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του ολλανδικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Αυγούστου 1986,
- περίπου 800 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 600 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986.

2. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούν, κατά προτεραιότητα, τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

3. Οι τιμές, οι ποιότητες και οι ποσότητες που αντιστοιχούν στα κρέατα αυτά αναφέρονται στο παράρτημα I.

4. Οι πωλήσεις γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι αιτήσεις αγοράς δεν περιλαμβάνουν την ένδειξη του ή των αποθηκευτικών χώρων όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα που ζητούνται.

6. Τις πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και με τους χώρους όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα μπορούν να τις ζητήσουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η αίτηση αγοράς:

- α) ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από δώδεκα τουλάχιστον μήνες εξασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης προς το σκοπό παρασκευής προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο εγγράφεται στο δημόσιο διβλίο ενός κράτους μέλους·

β) πρέπει να συνοδεύεται:

- από έγγραφη ανάληψη υποχρεώσεως του αιτούντος που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα ειδικά προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού,
- από την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

2. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέσουν σε εντολοδόχο να παραλάβει τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή, ο εντολοδόχος υποβάλλει τις αιτήσεις αγοράς των αιτούντων που αντιπροσωπεύει.

3. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία, στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως εν όψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων των αγορασθέντων και μεταποιηθέντων προϊόντων.

Άρθρο 3

Η εγγύηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται σε:

- 30 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα εμπρόσθια ημιμόρια με κόκαλα, που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- 15 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα εμπρόσθια ημιμόρια με κόκαλα, που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- 75 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα κρέατα χωρίς κόκαλα, που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- 65 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα κρέατα χωρίς κόκαλα, που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

Άρθρο 4

Το άρθρο 1, οι παράγραφοι 1, 2 και 3 του άρθρου 2 και το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/87 καταργούνται.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produktter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (1) Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) Preço de venda (ECUs/100 kg) (1)
---	---	--	---

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
Bundesrepublik Deutschland	— <i>Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:</i> Kategorie A	2 000	125,00	135,00
Belgique/België	— <i>Quartiers avant découpe droite à 8 côtes provenant des:</i> — <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i> Catégorie A / categorie A	235	125,00	135,00
	— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des:</i> — <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:</i> Catégorie A / Catégorie A	35	125,00	135,00
France	— <i>Quartiers avant découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des:</i> Catégorie A / catégorie C	300	125,00	135,00
España	— <i>Delantero recto con 7 costillas:</i> animales jóvenes machos	500	120,00	130,00
Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from:</i> Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	170	120,00	130,00
Italia	— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da:</i> Categoria A, classe U, R, O	2 500	120,00	130,00
United Kingdom: A. Great Britain	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from:</i> Category C, class U, R, O	1 600	120,00	130,00
B. Northern Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from:</i> Category C, class U, R, O	400	120,00	130,00
Nederland	— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:</i> Stieren 1e kwaliteit / categorie A, klasse R	1 000	125,00	135,00
Danmark	— <i>Forfjerdinger, udkåret, med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger af:</i> Kategori A, Klasse R, O	139	125,00	135,00

b) Carne deshuesada (2) — Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2) — Carne desossada (2)

France	— <i>Catégorie A / Catégorie C:</i> Caisse «A» (collier, basse-côte, épaule) Bavette Boule de gîte	100 400 100	210,00 230,00 230,00	220,00 230,00 230,00
Nederland	— <i>Afkomstig van categorie A, klasse R:</i> Schenkel (voor) Schenkel (achter) Nek en onderrib Borst Vang	12 15 75 59 82	190,00 190,00 220,00 185,00 145,00	200,00 200,00 230,00 195,00 155,00

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾ Preço de venda (ECUs/100 kg) ⁽¹⁾
---	---	--	--

b) Carne deshuesada⁽²⁾ — Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποσπασμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾ — Carne desossada⁽²⁾

		A	B
United Kingdom	— From steers / Category C, class U, R, O:		
	Clod and sticking	200	220,00
	Pony parts	22	190,00
	Hindquarter skirt	98	160,00
	Striploin flankedge	51	110,00
	Thin flanks	200	160,00
	Flanks (Plate)	100	160,00
Danmark	— Kvalitet A		
	Bryst og slag	300	160,00
	Øvrigt kød af forfjerdinger	300	230,00

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(2) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(3) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(4) Σε περίπτωση που η αποδευματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(5) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(6) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(7) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(8) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(9) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(10) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(11) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(12) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(13) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(14) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(15) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(16) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(17) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(18) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

A. Finder anvendelse på kød bestemt til konservesfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no n° 1, alínea a), do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no n° 1, alínea b), do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

- BELGIQUE/BELGIË :** Office belge de l'économie et Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en
de l'agriculture Landbouw
rue de Trèves 82 Trierstraat 82
1040-Bruxelles 1040-Brussel
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B
- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex : 04 11 56
- ESPAÑA :** Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex : 56 396
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2216/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και την κατάργησή του (ΕΟΚ) αριθ. 1432/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κρατείται στους οργανισμούς παρέμβασης⁽³⁾ προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησης σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικό απόθεμα αποστεωμένων κρεάτων παρέμβασης· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρεάτων, λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτή· ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες υπάρχουν δυνατότητες διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων· ότι πρέπει να τεθούν προς πώληση τα κρέατα αυτά σύμφωνα με τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85⁽⁴⁾·

ότι είναι απαραίτητο να καθορισθεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι αυτό το όριο πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/87⁽⁶⁾·

ότι η σύσταση ασφάλειας, το ποσό της οποίας δύναται να διαφέρει από εκείνο που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής⁽⁷⁾ πρέπει να εγγυάται την εξαγωγή του κρέατος που έχει πωληθεί κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού· ότι η ασφάλεια αυτή θα πρέπει να αποδεσμευθεί όταν προσαχθεί η απόδειξη που προβλέπεται από το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής⁽⁸⁾,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1432/87⁽⁹⁾, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87⁽¹¹⁾·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των τιμών που καθορίστηκαν στα πλαίσια της παρούσας πώλησης για να επιτραπεί η διάθεση ορισμένων τεμαχίων, πρέπει να προβλεφθεί να μη διακαίονται τα τεμάχια αυτά των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που καθορίζονται περιοδικά στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι, για τον ίδιο λόγο, είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί η σημείωση «(?)» του μέρους 3 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 της Επιτροπής της 3ης Ιουλίου 1987 σχετικά με τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα, καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσοστών αναγκαιών για την εφαρμογή τους⁽¹²⁾·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 σχετικά με τον προκαθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1002/86⁽¹⁴⁾, προβλέπει ότι το νομισματικό εξισωτικό ποσό μπορεί να προκαθορισθεί μόνον αν έχει προκαθορισθεί η επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι η έλλειψη επιστροφών για τα τεμάχια που αναφέρονται ανωτέρω καθιστά αδύνατη την τήρηση της απαίτησης αυτής· ότι, ωστόσο, για λόγους ισότητας, είναι απαραίτητο να γίνει παρέκκλιση από την απαίτηση αυτή ώστε να είναι δυνατός ο προκαθορισμός των εξισωτικών ποσών για τα εν λόγω τεμάχια·

ότι τα προϊόντα που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76· ότι, εντούτοις, το παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού, που καθορίζει τις ενδείξεις που πρέπει να τεθούν στα αντίτυπα ελέγχου, πρέπει να επεκταθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1432/87 πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 10. 10. 1985, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 21. 2. 1987, σ. 13.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 32.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1987, σ. 27.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 186 της 6. 7. 1987, σ. 3.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 22.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 8. 4. 1986, σ. 8.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Γίνεται πώληση μέρους των αποθεμάτων παρέμβασης βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον δανικό, τον γαλλικό, τον γερμανικό, τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης και τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου.

Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση αυτή θα λάβει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής (1) δεν εφαρμόζονται για την πώληση αυτή.

2. Οι ποσότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.

3. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης, όχι αργότερα από τις 12 το μεσημέρι, στις 27 Ιουλίου 1987.

4. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα είναι δυνατόν να λαμβάνονται από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία ανάληψης δύο μηνών που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 αντικαθίσταται από προθεσμία 3 μηνών.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός έξι μηνών από την ημερομηνία ανάληψης.

Άρθρο 3

1. Το ύψος του ποσού της εγγυήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε:

- 460 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα των κρεάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α), στο σημείο 2 στοιχείο α), στο σημείο 3 στοιχείο α), στο σημείο 4 στοιχείο α) και στο σημείο 5 στοιχείο α) του παραρτήματος I,
- 360 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα των κρεάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β), στο σημείο 3 στοιχείο β), στο σημείο 4 στοιχείο β) και στο σημείο 5 στοιχείο β) του παραρτήματος I.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 παράγραφος 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η ασφάλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποδεσμεύεται, όταν προσαχθεί η απόδειξη που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76.

3. Η απόδειξη αυτή προσάγεται εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79.

Άρθρο 4

Όσον αφορά τα κρέατα που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β), στο σημείο 3 στοιχείο β), στο σημείο 4 στοιχείο β) και στο σημείο 5 στοιχείο

β) του παραρτήματος I και πωλούνται βάσει του παρόντος κανονισμού:

- α) δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή·
- β) εφαρμόζεται η σημείωση 7 που αναφέρεται στο μέρος 3 του παραρτήματος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87·

και

- γ) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85, μπορεί να προκαθορισθεί το νομισματικό εξισωτικό ποσό.

Σε περίπτωση που γίνεται χρήση της δυνατότητας που αναφέρεται στο στοιχείο γ):

- η αίτηση προκαθορισμού πρέπει να υποβληθεί συγχρόνως με την αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής,
- η αίτηση προκαθορισμού πρέπει να συνοδεύεται από τη σχετική σύμβαση πώλησης,
- το πιστοποιητικό εξαγωγής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τα κρέατα παρέμβασης,
- ο χώρος 18 α) του πιστοποιητικού εξαγωγής φέρει την ακόλουθη ένδειξη σε μία από τις γλώσσες της Κοινότητας:

— Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 2216/87

— Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 2216/87

— Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2216/87

— Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2216/87

— Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 2216/87

— Seulement valable pour des viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 2216/87

— Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 2216/87

— Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden — dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 2216/87

— Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 2216/87.

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα I «Προϊόντα προοριζόμενα να εξαχθούν ως έχουν», προστίθεται το ακόλουθο σημείο 33 και η σχετική σημείωση:

- «33. Κανονισμός αριθ. 2216/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή⁽³⁾».

(3) ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 55.»

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1432/87 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουλίου 1987.

(1) ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾(²) — Mindestpreise in ECU/Tonne ⁽¹⁾(²) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾(²) — Minimum prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾(²) — Prix minimaux exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾(²) — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾(²) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾(²) — Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾(²)

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 300
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 900
Inderlår med kappe	2 250
Tykstegsfilet med kappe	2 250
Klump med kappe	2 250
Yderlår med lårtunge	2 250
b) Bryst og slag	1 125
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 125
Skank og muskel sammenhængende	1 125

2. FRANCE

a) Filet	6 300
Faux filet	2 900
Tende de tranche	2 350
Tranche grasse	2 350
Rumsteak	2 150
Entrecôte	2 350
Gîte à la noix	2 350
b) Caisse B	1 125
Jarret	1 125
Caisse C	1 125
Boule de macreuse	1 125
Caisse A	1 125
Bavette	1 125
Boule de gîte	1 125

3. IRELAND

a) Fillets	6 650
Striploins	2 900
Insides	2 250
Outsides	2 250
Knuckles	2 250
Rumps	2 250
Cube-rolls	2 350
b) Shins and shanks	1 125
Shanks	1 125
Shins	1 125
Plates and flanks	1 125
Forequarters	1 125
Flanks	1 125
Plates	1 125
Briskets	1 125
Shanks and/or shins	1 125
Flanks and/or plates	1 125

4. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) Roastbeef	3 000
Oberschalen	2 300
Unterschalen	2 300
Kugeln	2 300
Hüften	2 100
b) Dünnung	1 125
Hesse	1 125
Kniekehlfleisch	1 125

5. UNITED KINGDOM

a) Fillets	6 300
Striploins	2 900
Topsides	2 150
Silversides	2 150
Thick flanks	2 150
Rumps	2 150
b) Hindquarter skirts	1 125
Shins and shanks	1 125
Clod and sticking	1 125
Ponies	1 125
Pony parts	1 125
Striploin flank-edge	1 125
Thin flanks	1 125
Forequarter flanks	1 125
Briskets	1 125
Foreribs	1 125

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(²) I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(³) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(⁴) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁵) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 1805/77.
- (²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n.º 2173/79.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n.º 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (²) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento (CEE) n.º 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2217/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής που θα εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1890/87⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1869/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους που έχουν συγκομισθεί και μεταποιηθεί εντός της Κοινότητας όταν η ενδεικτική τιμή που ισχύει για ένα είδος σπόρου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται σήμερα παρά μόνο στους κραιμδόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους πρέπει, κατ' αρχήν, να είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1986/1987 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1457/86⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1458/86 του Συμβουλίου⁽⁸⁾·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραιμδόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1987/88 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1917/87⁽⁹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1918/87⁽¹⁰⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1917/87 καθόρισε το bonus που εφαρμόζεται στην ενδεικτική τιμή για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»·

ότι, κατ' εφαρμογή του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων, στο ποσό της ενίσχυσης εφαρμόζεται η μείωση που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2478/86 της Επιτροπής⁽¹¹⁾· ότι η μείωση του ποσού της ενίσχυσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1987/88 δεν καθορίσθηκε ακόμη λόγω της τελευταίας τροποποίησης του καθεστώτος αυτού από το Συμβούλιο· ότι το ποσό της ενίσχυσεως για την περίοδο εμπορίας 1987/88 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση μία μείωση κατά 4,502 ECU ανά 100 kg για τους κραιμδοσπόρους και τους γογγυλοσπόρους και με βάση μία μείωση κατά 5,835 ECU ανά 100 kg για τους ηλιανθοσπόρους·

ότι ο ποιοτικός τύπος των ηλιανθοσπόρων τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1987/88· ότι οι συντελεστές ισοδυναμίας που εφαρμόζονται στις τιμές των ηλιανθοσπόρων που προέρχονται από τρίτες χώρες πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα και δεν έχουν ακόμη καθορισθεί· ότι το ποσό της ενίσχυσεως για τους ηλιανθοσπόρους για την περίοδο εμπορίας 1987/88 υπολογίστηκε με βάση τους συντελεστές ισοδυναμίας που προσαρμόστηκαν για τον νέο ποιοτικό τύπο·

ότι, κατά το άρθρο 29 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς, που υπολογίζεται για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς, ενώ οι τιμές προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού των κριτηρίων προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς των ελαιούχων σπόρων καθώς και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα⁽¹²⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/82⁽¹³⁾ ο τόπος αυτός ορίζεται στο Ρότερνταμ· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού αυτού, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά και των οποίων η Επιτροπή λαμβάνει γνώση καθώς και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά για το διεθνές εμπόριο χρηματιστήρια· ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1967 σχετικά με τις λεπτομέρειες προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους ελαιούχους σπόρους⁽¹⁴⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2284/86⁽¹⁵⁾ αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές που δεν αφορούν φόρτωση που δύναται να

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1987, σ. 30.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 12.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 14.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 212 της 2. 8. 1986, σ. 16.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. 111 της 10. 6. 1967, σ. 2196/67.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 6.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. 136 της 30. 6. 1967, σ. 2919/67.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 23. 7. 1986, σ. 16.

πραγματοποιηθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες δημιουργούν την εντύπωση στην Επιτροπή ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές προσωποποιημένες πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές στις οποίες αντιστοιχεί δυνατότητα αγοράς ποσότητας κατώτερης των 500 τόνων καθώς και οι προσφορές που αφορούν σπόρους ποιότητας που δεν είναι συνήθως εμπορεύσιμη στη διεθνή αγορά·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ λαμβάνονται μεταξύ των προσφορών και τιμών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που εκφράζονται c και f προσαυξάνονται κατά 0,2%· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται fas, fob ή κατ' άλλον τρόπο προσαυξάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως από το σημείο φορτώσεως μέχρι το σημείο διελεύσεως των συνόρων· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται caf για ένα σημείο διελεύσεως στα σύνορα άλλο εκτός του Ρότερνταμ προσαρμόζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των εξόδων μεταφοράς και ασφαλίσεως σε σχέση προς ένα προϊόν που μεταφέρεται cif Ρότερνταμ· ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη μόνο τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως τα οποία, κατά τις πληροφορίες της, είναι τα πλέον χαμηλά· ότι τέλος, οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται cif Ρότερνταμ προσαυξάνονται κατά 0,242 ECU·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για τους σπόρους χύδην του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, οι προσφορές και τιμές που αφορούν άλλη εμφάνιση εκτός της χύδην μειώνονται κατά το ποσό της υπεραξίας που προκύπτει από την εμφάνιση· ότι οι προσφορές και οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη για ποιότητα άλλη εκτός του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή προσαρμόζονται σύμφωνα με τους συντελεστές ισοδυναμίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση προσφοράς στη διεθνή αγορά ποιοτήτων κραιβοσπόρων και γογγυλοσπόρων εκτός αυτών που απαριθμούνται στο παράρτημα αυτό, είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν συντελεστές ισοδυναμίας που προκύπτουν από αυτούς που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα, αφού ληφθούν υπόψη οι διαφορές των τιμών μεταξύ των ποιοτήτων των εν λόγω σπόρων και των ποιοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό καθώς και τα χαρακτηριστικά των διαφόρων αυτών σπόρων·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, όταν καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή πρέπει να καθορίζεται βάσει της αξίας των μέσων ποσοτήτων ελαίου και πλακούντων που λαμβάνονται από τη μεταποίηση, στην Κοινότητα, 100 χιλιογράμμων σπόρων με μείωση της αξίας αυτής κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί στο κόστος μεταποίησης των σπόρων σε έλαιο και πλακούντες· ότι οι ποσότητες και το κόστος που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορι-

σμό αυτόν καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ· ότι η αξία των ποσοτήτων αυτών καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού αυτού·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δέν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς και κατά την οποία, επί πλέον, είναι αδύνατο να διαπιστωθεί η αξία των πλακούντων ή του ελαίου από το οποίο προέρχεται, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται βάσει της τελευταίας γνωστής αξίας των ελαίων ή των πλακούντων, που προσαρμόζεται, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των διεθνών τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων, με την εφαρμογή επί της αξίας αυτής των κανόνων του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι κατά το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, θεωρούνται ως ανταγωνιστικά προϊόντα, ανάλογα με την περίπτωση, τα έλαια ή οι πλακούντες οι οποίοι κατά την υπό εξέταση χρονική περίοδο εμφανίζονται ως προσφερθέντα σε μεγαλύτερη ποσότητα στη διεθνή αγορά·

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τους κραιβοσπόρους, τους γογγυλοσπόρους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει επίσης να προσαρμοστεί κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά που καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο όταν η διαφορά αυτή κινδυνεύει να έχει επίπτωση στην κανονική διάθεση των σπόρων που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983 σχετικά με την ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 935/86⁽²⁾· θέσπισε τους κανόνες χορηγήσεως της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους· ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, το ποσό της ενισχύσεως που πρέπει να χορηγηθεί σε περίπτωση προκαθορισμού πρέπει να είναι ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως προκαθορισμού προσαρμοσμένο σε συνάρτηση με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής που ισχύει την ίδια ημέρα και της τιμής που ισχύει την ημέρα που υποβάλλονται οι σπόροι για έλεγχο στο ελαιουργείο ή στην επιχείρηση παρασκευής ζωοτροφών, και, κατά περίπτωση, κατά ένα διορθωτικό ποσό· ότι κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1983 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/87⁽⁴⁾, η προσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με την προσαύξηση ή τη μείωση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει την ημέρα της καταθέσεως της αιτήσεως από το διορθωτικό ποσό και της διαφοράς μεταξύ των ενδεικτικών τιμών που αναφέρει το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής της διεθνούς αγοράς των κραιβοσπόρων,

(¹) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 44.

(²) ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 5.

(³) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 202 της 23. 7. 1987, σ. 27.

γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων και της επί προθεσμία τιμής των ιδίων σπόρων που ισχύουν για μία μεταβολή που πραγματοποιείται κατά το μήνα του ορισμού των σπόρων στην επιχείρηση· οι τιμές αυτές προσδιορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 1, 4 και 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι, σε περίπτωση που καμία προσφορά ή καμία τιμή δεν είναι δυνατό να ληφθεί υπόψη, πρέπει να γίνει εφαρμογή των μεθόδων υπολογισμού που προβλέπει το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83· ότι η διαφορά που προαναφέρθηκε προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές τιμές των βασικών σπόρων·

ότι η ενίσχυση για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που έχουν συγκομισθεί ή μεταποιηθεί στην Ισπανία και την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου (1)· ότι σε εφαρμογή του άρθρου 95 παράγραφος 2 και του άρθρου 293 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, η ενίσχυση αυτή, για τους σπόρους που συγκομίσθηκαν σ' αυτά τα δύο κράτη μέλη, εισάγεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/87·

ότι το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/68 του Συμβουλίου (2) της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζουν τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και τις ποσότητες που διατίθενται στην κατανάλωση ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών, στην Ισπανία, έχουν προβλέψει μία αντισταθμιστική ενίσχυση υπό ορισμένους όρους· ότι θα πρέπει να καθορισθεί αυτή η αντισταθμιστική ενίσχυση για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου (3) προβλέπει τη χορήγηση ειδικής ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία· ότι θα πρέπει να καθορισθεί το ποσό της ενισχύσεως αυτής·

ότι το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως που προκύπτει από τη μετατροπή, σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα, ποσού σε ECU που προκύπτει από τον υπολογισμό που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2138/87 (5), καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής μειωμένης κατά 7,5% ή επί της ενισχύσεως του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά τα άλλα κράτη μέλη τη διαφορά μεταξύ:

- της σχέσης ανάμεσα στο συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους και την κεντρική τιμή καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), και
- της συναλλαγής ισοτιμίας τοις μετρητοίς για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), η οποία διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια περιόδου που πρόκειται να καθορισθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς και επί προθεσμία, καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι η ενίσχυση καθορίζεται όσο συχνά το καθιστά απαραίτητο η κατάσταση της διεθνούς αγοράς και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα· ότι η ενίσχυση είναι δυνατόν να τροποποιείται ανά πάσα στιγμή, αν αυτό ενδείκνυται·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων επί των προσφορών και των τιμών, των οποίων η Επιτροπή έλαβε γνώμη, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, ότι το ποσό ενισχύσεως σε ECU και το τελικό ποσό ενισχύσεως σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι, δυνάμει του ίδιου άρθρου, πρέπει επίσης να δημοσιεύονται οι τρέχουσες τιμές συναλλάγματος και οι τιμές συναλλάγματος υπό προθεσμία της ECU σε εθνικά νομίσματα, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΛΑΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 καθορίζονται στα παραρτήματα.

(1) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.

(2) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

(3) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987.

(4) ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

(5) ΕΕ αριθ. L 200 της 21. 7. 1987, σ. 9.

2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.

3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μετατροπιοούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.

4. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο 1987/88 για τους κραιβόσπορους τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 25 Ιουλίου 1987 για να ληφθούν υπόψη ενδεχομένως οι επιπτώσεις της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων και η επίπτωση της αλλαγής του ποιοτικού τύπου των ηλιανθόσπορους

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων (¹) 7	1η προθεσμία (¹) 8	2η προθεσμία (¹) 9	3η προθεσμία (¹) 10	4η προθεσμία (¹) 11	5η προθεσμία (¹) 12
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	25,205	25,314	25,215	24,337	24,677	25,074
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	60,95	61,20	60,99	59,03	59,85	61,04
— Κάτω Χώρες (Fl)	67,84	68,12	67,86	65,64	66,55	67,86
— UEBL (FB/Flux)	1 205,71	1 214,05	1 209,27	1 166,34	1 182,67	1 197,78
— Γαλλία (FF)	183,81	184,67	183,69	176,38	178,91	182,48
— Δανία (Dkr)	218,52	219,49	218,61	210,77	213,74	215,74
— Ιρλανδία (£ IrI)	20,433	20,528	20,440	19,645	19,927	20,191
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,920	15,005	14,927	14,236	14,455	14,614
— Ιταλία (Lit)	39 009	39 192	38 921	37 534	38 075	38 502
— Ελλάδα (Δρχ)	2 649,27	2 648,57	2 607,23	2 436,55	2 478,76	2 471,66
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 754,16	3 771,80	3 733,81	3 579,97	3 632,12	3 647,92
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 963,39	4 978,94	4 931,57	4 758,27	4 816,25	4 845,47

(¹) Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων (¹)	1η προθεσμία (¹)	2η προθεσμία (¹)	3η προθεσμία (¹)	4η προθεσμία (¹)	5η προθεσμία (¹)
	7	8	9	10	11	12
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	27,705	27,814	27,715	26,837	27,177	27,574
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	66,91	67,17	66,95	65,00	65,81	67,01
— Κάτω Χώρες (Fl)	74,52	74,81	74,55	72,32	73,23	74,54
— UEBL (FB/Flux)	1 325,88	1 334,21	1 329,43	1 286,50	1 302,84	1 317,94
— Γαλλία (FF)	202,50	203,36	202,38	195,07	197,60	201,17
— Δανία (Dkr)	240,41	241,38	240,50	232,66	235,63	237,62
— Ιρλανδία (£ Irl)	22,511	22,607	22,518	21,724	22,005	22,270
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,560	16,646	16,568	15,876	16,095	16,254
— Ιταλία (Lit)	43 001	43 185	42 913	41 527	42 067	42 494
— Ελλάδα (Δρχ)	2 970,12	2 969,42	2 928,08	2 757,40	2 799,61	2 792,51
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 139,70	4 157,33	4 119,34	3 965,50	4 017,66	4 033,45
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 392,70	5 408,25	5 360,88	5 187,58	5 245,56	5 274,78

(¹) Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 7	1η προθεσμία (1) 8	2η προθεσμία (1) 9	3η προθεσμία (1) 10	4η προθεσμία (1) 11
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	1,720	3,440	3,440	3,440	3,440
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	41,261	34,741	34,741	34,741	35,609
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	99,62	84,07	84,09	84,20	86,24
— Κάτω Χώρες (Fl)	111,77	93,53	93,53	93,65	95,96
— UEBL (FB/Flux)	1 908,87	1 661,48	1 665,92	1 665,20	1 707,03
— Γαλλία (FF)	279,61	253,04	252,75	252,21	258,86
— Δανία (Dkr)	345,50	301,04	301,04	301,04	308,71
— Ιρλανδία (£ Irl)	30,666	28,127	28,124	28,088	28,827
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	23,017	20,451	20,451	20,451	21,073
— Ιταλία (Lit)	60 678	53 678	53 528	53 680	55 106
— Ελλάδα (Δρχ)	3 762,15	3 581,69	3 547,27	3 529,72	3 661,77
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	250,77	530,49	530,49	530,49	530,49
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 895,23	3 994,76	3 962,97	3 949,16	4 087,01
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 355,44	6 982,27	6 937,32	6 923,13	7 083,37
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 149,21	6 755,70	6 712,21	6 698,47	6 853,52
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 844,98	3 941,61	3 909,81	3 896,00	4 043,47
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 149,21	6 755,70	6 712,21	6 698,47	6 853,52

(1) Με την επιφύλαξη του ποσού που θα αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων και της επιπτώσεως του νέου ποιοτικού τύπου επί των συντελεστών ισοδυναμίας.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0335380.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12
DM	2,077590	2,072710	2,067970	2,063100	2,063100	2,048690
Fl	2,339550	2,337070	2,334440	2,331560	2,331560	2,322430
FB/Flux	43,052500	43,045100	43,037300	43,034000	43,034000	43,020700
FF	6,912500	6,919160	6,926690	6,935010	6,935010	6,961790
Dkr	7,880280	7,898330	7,919710	7,943200	7,943200	8,029200
£ Irl	0,775363	0,777011	0,778851	0,780482	0,780482	0,786140
£	0,696780	0,698216	0,699532	0,700894	0,700894	0,704606
Lit	1 502,00	1 507,21	1 512,10	1 516,96	1 516,96	1 531,36
Δρχ	157,00800	159,08000	161,11300	163,16900	163,16900	169,94500
Esc	161,99100	163,15300	164,44000	165,68300	165,68300	169,00000
Pta	142,47900	143,94200	145,09100	146,27300	146,27300	148,89700

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2218/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί πώλησεως σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ενόψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως κατέχουν ακόμη σχετικά παλαιά αποθέματα βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις αυξημένες δαπάνες αποθηκείσεως, είναι σκόπιμο να αποφευχθεί η παράταση της περιόδου αποθηκείσεως των κρεάτων· ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι δυνατόν να διατεθούν τα κρέατα αυτά για τη μεταποίηση στην Κοινότητα·

ότι είναι σκόπιμο να προβούμε στις πωλήσεις αυτές σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 ⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/87 ⁽⁵⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/87 ⁽⁷⁾, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που συνεπάγονται παρεκκλίσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η οικονομική διαχείριση των αποθεμάτων, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη·

ότι για να υπάρχει ισότητα μεταξύ των εμπορευομένων είναι σκόπιμο να ανασταλεί η εφαρμογή των νομισματικών εξισωτικών ποσών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προβαίνουμε στην πώληση, με σκοπό τη μεταποίησή τους μέσα στην Κοινότητα, των εξής ποσοτήτων κρέατος:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.

⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 55 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 26.

— περίπου 1 130 τόνων κρέατος χωρίς κόκαλα, που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκε πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986.

2. Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πωλεί κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη.

3. Οι τιμές, οι ποιότητες και οι ποσότητες που αφορούν τα κρέατα αυτά αναφέρονται στο παράρτημα I.

4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι πωλήσεις λαμβάνουν χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι αιτήσεις αγοράς δεν περιλαμβάνουν την ένδειξη του ή των αποθηκευτικών χώρων όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα που ζητούνται.

6. Τις πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και τους χώρους όπου έχουν αποθηκευτεί τα κρέατα μπορούν να τις ζητήσουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η αίτηση αγοράς:

α) ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από 12 τουλάχιστον μηνών ασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης προς το σκοπό παρασκευής προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο εγγράφεται στο δημόσιο βιβλίο ενός κράτους μέλους·

β) πρέπει να συνοδεύεται:

— από έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αιτούντος που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα ειδικά προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,

— από την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράσθηκαν.

2. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέσουν σε εντολοδόχο να παραλάβει, επ' ονόματί τους, τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή, ο εντολοδόχος υποβάλλει τις αιτήσεις αγοράς των αιτούντων που αντιπροσωπεύει.

3. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία, στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως, εν όψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων των αγορασθέντων και μεταποιηθέντων προϊόντων.

Άρθρο 3

Η εγγύηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται σε 150 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 4

Για τα προϊόντα που πωλούνται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού η εντολή αποσύρσεως που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 12 του ίδιου κανονισμού πρέπει να φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— ningún montante compensatorio monetario se aplicará a (identificación y cantidad de los productos correspondientes)

- intet monetært udligningsbeløb finder anvendelse (betegnelse for og mængde af de pågældende produkter)
- kein Währungsausgleichsbetrag findet Anwendung (Kennzeichnung und Menge der betreffenden Produkte)
- Κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό δεν εφαρμόζεται στα (εξακρίβωση και ποσότητες των σχετικών προϊόντων)
- no monetary compensatory amount shall apply to (identification and quantities of the products concerned)
- aucun montant compensatoire monétaire s'applique à (identification et quantité des produits concernés)
- nessun importo compensatorio monetario si applica a (designazione e quantità dei prodotti in questione)
- geen enkel monetair compenserend bedrag is van toepassing op (omschrijving en hoeveelheid van de betrokken produkten)
- se nenhum montante compensatório monetário aplica a (identificação e quantidades dos produtos em causa).

Η ένδειξη αυτή πρέπει να αναγράφεται στο χώρο 106 των αντιγράφων του πιστοποιητικού ελέγχου T5.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/tonelada) Salgspris (ECU/ton) Verkaufspreise (ECU/t) Τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Selling prices (ECU/tonne) Prix de vente (Écus/t) Prezzi di vendita (ECU/t) Verkoopprijzen (Ecu/ton) Preço de venda (ECUs/tonelada)
Ireland	Outsides Insides Knuckles Rumps Forequarters Shins and/or shanks Plate and flank Brisket	200 200 100 100 17 200 300 17	2 500 2 500 2 500 2 500 2 100 1 500 1 350 1 350

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção

IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2219/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6α παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2120/87⁽⁴⁾ έγινε έναρξη για ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση, και καθορίστηκαν οι τιμές αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων του προαναφερθέντος άρθρου 6α παράγραφος 4 και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 827/87⁽⁶⁾, οδηγούν, με βάση τα στοιχεία και τις τιμές που διαθέτει η Επιτροπή, στην τροποποίηση του καταλόγου των περιοχών των κρατών μελών και των ποιητήτων που είναι επιλέξιμες στην παρέμβαση, καθώς και των τιμών αγοράς σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 6. 1987, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 18. 7. 1987, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Ομάδα ποιότητας (κατηγορία και κλίμακα)
Βέλγιο	AU, AR, AO
Δανία	AR, AO, CR, CO
Γερμανία	AU, AR
Ισπανία	AU, AR, AO
Γαλλία	AU, AR, AO, CR, CO
Ιρλανδία	CU, CR, CO
Ιταλία	AR, AO
Λουξεμβούργο	AR, AO, CO
Κάτω Χώρες	AR
Μεγάλη Βρετανία	CU, CR
Βόρεια Ιρλανδία	CU, CR, CO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τιμή αγοράς στην παρέμβαση σε ECU ανά 100 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου

Ποιότητα (Κατηγορία και κλίμακα)	Ισοδύναμη τιμή σφαγίου	Τιμή μπροστινού τετάρτου	
		τεμάχιο ευθείας τομής ⁽¹⁾	τεμάχιο τομής τύπου pistola ⁽²⁾
AU2	313,504	250,803	235,128
AU3	309,198	247,358	231,899
AR2	299,863	239,890	224,897
AR3	295,567	236,454	221,675
AO2	277,855	222,284	208,391
AO3	273,633	218,906	205,225
CU2	289,205	231,364	216,904
CU3	285,233	228,186	213,925
CU4	277,288	221,830	207,966
CR3	292,572	234,058	219,429
CR4	284,067	227,254	213,050
CO3	275,487	220,390	206,615

(¹) Συντελεστής μετατροπής 0,80.

(²) Συντελεστής μετατροπής 0,75.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2220/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1947/87 ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1947/87 στα στοιχεία και στις

τιμές, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου (1)

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Γιουγκοσλαβία (2)	Αυστρία / Σουηδία / Ελβετία	Λοιπές τρίτες χώρες
	— Ζων βάρος —		
01.02 A II (α)	50,310	45,469	114,707
	— Καθαρό βάρος —		
02.01 A II α) 1	95,589	86,391	217,943
02.01 A II α) 2	76,471	69,113	174,354
02.01 A II α) 3	114,707	103,669	261,532
02.01 A II α) 4 αα)	—	129,586	326,914
02.01 A II α) 4 ββ)	—	148,229	373,944
02.06 Γ I α) 1	—	129,586	326,914
02.06 Γ I α) 2	—	148,229	373,944
16.02 B III β) 1 αα)	—	148,229	373,944

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(2) Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/80 (ΕΕ αριθ. L 170 της 3. 7. 1980, σ. 4).

(α) Η εισφορά που εφαρμόζεται σε νεαρά άρρενα βοοειδή προοριζόμενα προς πάχυνση, ζώντος βάρους κατωτέρου ή ίσου προς 300 χγρ, εισαγόμενα υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου και τις διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή του, αναστέλλεται ολικώς ή μερικώς δυνάμει των διατάξεων αυτών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2221/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1946/87 ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερών διατάξεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1946/87 στα στοιχεία και στις

τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 44.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος (*)

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσό
	Καθαρό βάρος
02.01 A II 6) 1	202,731
02.01 A II 6) 2	162,184 (α)
02.01 A II 6) 3	253,414
02.01 A II 6) 4 αα)	304,096
02.01 A II 6) 4 ββ) 11	253,414 (α)
02.01 A II 6) 4 ββ) 22 (β)	253,414 (α)
02.01 A II 6) 4 ββ) 33	348,696 (α)

(*) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα προελεύσεως κρατών Αφρικής, Καραϊβικής, Ειρηνικού Ωκεανού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(α) Η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά, εισαγόμενα υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου και τις διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή του, αναστέλλεται ολικώς ή μερικώς δυνάμει των διατάξεων αυτών.

(β) Η καταχώριση σ' αυτή τη δασμολογική κλάση προϋποθέτει την προσκόμιση πιστοποιητικού εκδιδόμενου υπό τους όρους που προβλέπονται από τις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2222/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2108/87 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1926/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2108/87 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1987⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρου κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Αργεντινής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «8,66 ECU» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2108/87 αντικαθίσταται από το ποσό των «14,21 ECU».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 17. 7. 1987, σ. 70.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2223/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2174/87 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 38.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 23. 7. 1987, σ. 60.**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	53,22 45,67 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2224/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1987

περί διορθώσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 σχετικά με τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσοστών αναγκαίων για την εφαρμογή τους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τοποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1953/87⁽⁴⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 περί καθιέρωσης του προκαθορισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1002/86⁽⁶⁾,

Εκτιμώντας:

ότι τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που καθιέρωσε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1956/87 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2111/87⁽⁸⁾.

ότι μετά από επαλήθευση, φαίνεται ότι υπάρχει κάποιος λάθος στο μέρος 8 του παραρτήματος I και στο παράρτημα

III του εν λόγω κανονισμού· ότι είναι σκόπιμο, επομένως, να διορθωθεί ο εν λόγω κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 διορθώνεται ως εξής:

1. Στο μέρος 8 του παραρτήματος I, τα ποσά που αναφέρονται για τις διακρίσεις 19.03 A, 19.03 B I και 19.03 B II του κοινού δασμολογίου στις στήλες «Ηνωμένο Βασίλειο», «Ιρλανδία», «Ιταλία», «Γαλλία», «Ελλάδα» και «Πορτογαλία», αντικαθίστανται από εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
2. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Μετά από αίτηση του ενδιαφερόμενου, εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 68.

(5) ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 22.

(6) ΕΕ αριθ. L 93 της 8. 4. 1986, σ. 8.

(7) ΕΕ αριθ. L 186 της 6. 7. 1987, σ. 3.

(8) ΕΕ αριθ. L 199 της 20. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Θετικά				Αρνητικά						
	Γερμανία DM/100 χγρ	Κάτω Χώρες Fl/100 χγρ	Βέλγιο/ Λουξεμ- βούργο FB/Flux/ 100 χγρ	Δανία Dkr./100 χγρ	Ηνωμένο Βασίλειο £/100 χγρ	Ιρλανδία £Irl/100 χγρ	Ιταλία Lit/100 χγρ	Γαλλία FF/100 χγρ	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ	Ισπανία Pta/100 χγρ	Πορτογαλία Esc/100 χγρ
19.03 A					«5,028	1,152	2 952	10,08	1 534,4		0
19.03 B I					5,028	1,152	2 952	10,08	1 534,4		0
19.03 B II					3,846	0,882	2 258	7,71	1 173,9		0»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85

100 Lit =	2,84317	FB/Flux	1 £ (UK) =	60,6277	FB/Flux	1 £ (Irl) =	55,2545	FB/Flux
	0,525809	Dkr		11,2123	Dkr		10,2187	Dkr
	0,137847	DM		2,93946	DM		2,67895	DM
	0,462321	FF		9,85853	FF		8,98483	FF
	0,155318	Fl		3,31201	Fl		3,01849	Fl
	0,0514558	£ (Irl)		1,09724	£ (Irl)		0,897262	£ (UK)
	0,0468955	£ (UK)		2 132,40	Lit		1 943,41	Lit
	10,3654	Δρχ		221,031	Δρχ		201,442	Δρχ
	10,7922	Esc		230,134	Esc		209,739	Esc
	9,54880	Pta		203,619	Pta		185,573	Pta»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2111/87 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1987 για την τροποποίηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 199 της 20ής Ιουλίου 1987)

Στο παράρτημα I, μέρος 8 «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80», στη στήλη «Ηνωμένο Βασίλειο»:

σελίδα 18, διάκριση 17.04 D I a):

αντί: «3,406»,

διάβαζε: «3,409».

σελίδα 19, διάκριση 18.06 D II b) 2 (1):

αντί: «8,039»,

διάβαζε: «8,089».
